



BOLETÍN

OCTUBRE, 2020 | NO. 79

 **Colegio Suizo de México, A.C.**
Schweizerschule México
CDMX | Cuernavaca | Querétaro

ÍNDICE

- 1 Novedades
- 2 Editorial

- CAMPUS CDMX**
- 4 La crisis mundial como oportunidad – Mensajes del departamento psicopedagógico de Preescolar, Primaria y CCH
- 6 La importancia de cuidar nuestra salud mental - no solo durante una pandemia
- 8 COVID, cuarentena y transmormación
- 11 Proyecto de bienvenida: Este soy yo
- 12 The Economic Effects of the COVID-19 Crisis
- 15 Strategien, um gut durch die Corona-Zeit zu kommen
- 16 Souvenirs de l'ère COVID-19
- 17 Carta de agradecimiento al CSM
- 18 Maestros nuevos

- CAMPUS CUERNAVACA**
- 20 De qué manera han cambiado educadores y alumnos
- 21 Willkommen in der neuen Realität!
- 22 Teaching and Learning in Times of COVID-19
- 23 Proyecto de fin de ciclo en la Secundaria
- 24 The Challenge of Teaching and Learning Online
- 26 Mi casa es tu casa
- 28 Academia de Ciencias: Proyecto SCICOMM
- 29 Vida Saludable
- 30 Proyecto "Heimat"
- 31 Maurice Metterlinck en imágenes
- 32 Textos de Ciencia Ficción
- 34 Slam tes accents – un concours pour chanter
- 36 Los estudiantes como promotores de experiencias autodidactas
- 37 Breve historia de un proyecto de matemáticas y CAS
- 38 Maestros nuevos

- CAMPUS QUERÉTARO**
- 40 Online-Unterricht im Kindergarten
- 41 ¿Cómo aprendemos en el aula virtual? – Primaria QRO
- 42 Aprender en casa: reflexiones sobre el trabajo a distancia en Secundaria
- 45 La enseñanza de las matemáticas en línea no es nueva
- 46 Los retos de la enseñanza en línea
- 47 Discusiones y aprendizaje en las clases de Biología
- 48 Maestros nuevos

- Fechas importantes

COLEGIO SUIZO DE MÉXICO

EDITOR RESPONSABLE: Jörg Wiedenbach

EDITORA: Claudia Pichardo

COLABORADORES: Beatriz Alonso, Jonás Azuaje, Karin Bachmann, Manuela Bader, Sabrina Balestra, Angélica Barrera, Citlali Chávez, Daniela Deh, Sophia Demmer, Nadine Duss, Leopoldo Flores, Tim Frischknecht, Aída García, Cinthia García, Marcella Gullone, Sylvain Granouillet, Lila Gutiérrez, Katja Gutshauser, Antonia Haag, Anahí Hernández, Juan Pablo Hernández, Nicole Lünsdorf, Russel McIntyre, Anahí Miranda, Dominic Meier, Patrizia Nigg, Claudia Nodorf, Silvan Ott, Isabel Padilla, Araceli Parra, Claudia Pichardo, Clare Roche, Rodrigo Reyes, Holger Roick, Marcela Róo, Ayelen Romero, Irene Romero, Andre Rosel, Juan Ruiz, Ana Cristina Sedano, Nora Smith, Sandra Stauffer, Florian Straub, Bernhard Stuflesser, Anne Sofía Vázquez, Dilip Verma, Jörg Wiedenbach, Katja Willi.

DISEÑO E IMPRESIÓN: Sandra Poceros, sandra_poceros@hotmail.com

Las opiniones expresadas en los diferentes artículos no necesariamente reflejan las posturas oficiales del Colegio Suizo. | Boletín digital cuatrimestral | boletincsm@csm.edu.mx

FOTO DE PORTADA Y CONTRAPORTADA:

Fotos de los tres campus vacíos.



SITUACIÓN DEL COLEGIO SUIZO DE MÉXICO EN TIEMPOS DE COVID-19

A finales de agosto comenzamos el ciclo escolar con 1,401 alumnxs, 49 (3.4%) menos que hace un año. Principalmente en Cuernavaca y parcialmente en Querétaro hubo bajas como consecuencia de la crisis que se desató por la pandemia. Sabemos que los ingresos de muchas familias se han reducido y, como ya hemos informado a través de varios medios, a partir de abril organizamos un sistema de becas de apoyo. Como medida adicional, el Colegio dio un descuento del 10% para la cuota de reinscripción y pospuso el aumento a las colegiaturas planeado para septiembre a finales de 2020. En total, se otorgaron descuentos de 6.5 millones de pesos. A esto se suman las becas habituales, que este año también resultaron más generosas debido a la situación económica y suman un total de 11.5 millones de pesos. Por lo tanto, la planeación para el presente ciclo escolar 2020/21 se realizó con un presupuesto reducido, pero no por ello ahorramos en la calidad de la enseñanza ni en la compra de libros y material didáctico. ●

EDITORIAL

Por Jörg Wiedenbach, Director General



Estimadxs lectorxs:

Han pasado más de seis meses desde que tuvimos que cerrar repentinamente el Colegio a mediados de marzo. Desde entonces las clases se llevan a cabo sobre todo a través de videoconferencias, con el apoyo de plataformas y programas que estructuran y apoyan el aprendizaje de nuestrxs alumnx. Para todos los involucrados, la adaptación al *homeschooling* y al *home office* ha sido un gran reto y estamos muy agradecidos con padres y alumxs por su flexibilidad y su comprensión. Sobre todo, nuestrxs profesorxs merecen un gran reconocimiento, pues han sabido mejorar y enriquecer las clases a distancia. Asimismo, la Dirección y la Administración también han trabajado intensamente en los últimos meses y les expreso aquí todo mi agradecimiento.

Esperamos retomar el funcionamiento del Colegio a principios de 2021. Como pueden apreciar en el collage de la portada, nuestro Colegio se siente

extrañamente silencioso y vacío. En los tres campus ya hicimos las adaptaciones correspondientes para cumplir con los protocolos de higiene, sana distancia, señalización, etc. Estamos listos para recibir nuevamente a nuestrxs alumnx. Sin embargo, no hemos recibido indicaciones concretas por parte de las autoridades acerca de cómo continuará el trabajo de las escuelas.

En la presente edición del "Boletín" los invitamos a conocer de cerca el tipo de actividades que han marcado el trabajo pedagógico de los últimos meses. Encontrarán aportaciones de alumnx y artículos de lxs profesorxs de los tres campus que comparten sus actividades y reflexiones. También conocerán quiénes son lxs maestrxs nuevos que comenzaron su trabajo aquí en el Colegio en medio de una pandemia.

¡Que disfruten mucho la lectura! ●



Liebe Leser*innen:

Mehr als sechs Monate sind bereits vergangen, seit wir Mitte März den Schulbetrieb von einem Tag auf den anderen schliessen mussten. Seither findet der Unterricht virtuell via Videokonferenzen statt, unterstützt durch zahlreiche Programme und Hilfsmittel, welche den Lernprozess unserer Schüler*innen strukturieren und organisieren. Die Umstellung auf das «Homeschooling» und «Homeoffice» war und ist für alle Beteiligten eine grosse Herausforderung und wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Eltern und Schüler*innen für das Verständnis und die Anpassungsfähigkeit. Ein grosses Dankeschön gilt auch allen unseren Lehrpersonen, welche es verstanden haben, den Fernunterricht ständig weiterzuentwickeln und zu verbessern. Unser Direktionsteam und die Administration haben in den letzten Monaten ebenfalls sehr viel und intensiv gearbeitet und ich möchte mich an dieser Stelle auch bei ihnen für den grossen Einsatz und die Flexibilität bedanken.

Wir hoffen nun, dass wir den Schulbetrieb Anfang 2021 wieder aufnehmen können. Wie man auf dem Titelbild sehen kann, ist es in unserer Schule zurzeit eigenartig leer und still. Die notwendigen Anpassungen und Vorkehrungen im Bereich Hygiene, Social Distancing, Signalisierung etc. haben wir an allen drei Campus eingeführt und wir sind bereit, um unsere Schüler*innen wieder zu empfangen. Allerdings haben wir von Seiten der Behörden noch keine klaren Signale und Anweisungen erhalten, wann und wie es weitergehen soll.

In dieser Ausgabe des «Boletín» möchten wir einen Einblick in die schulischen Aktivitäten geben, welche die letzten Monate geprägt haben. So haben wir Berichte von Schüler*innen wie auch Artikel von Seiten unserer Lehrerschaft in den drei Campus. Zudem stellen sich unsere neuen Lehrpersonen vor, welche ihre Stellen inmitten der Pandemie angetreten haben!

Ich wünsche allen viel Spass beim Lesen! ●

¿Qué estamos haciendo para que una crisis mundial en salud mental se convierta en esa famosa área de OPORTUNIDAD?

¿CRISIS U OPORTUNIDAD?

Por **Adriana Marín**, DPP - Psicóloga de Primaria, Campus CDMX

«Las tormentas hacen que los árboles tengan raíces más profundas». Dolly Parton

En esta época de cambio que nos está tocando vivir, con retos como los que se han presentado por la contingencia sanitaria por COVID-19, nos hemos tenido que ir adecuando a las necesidades que se presentan para poder avanzar. Estas adecuaciones no solo se han realizado en la parte académica, sino también en la prevención del impacto en la salud mental, apoyados en las predicciones de la PS/OMG acerca del impacto del confinamiento en un futuro próximo.

Al temor de contraer el virus se suma el impacto de los importantes cambios en nuestra vida cotidiana, provocados por los esfuerzos para contener la propagación del virus: las nuevas y desafiantes realidades de distanciamiento físico, el trabajo desde el hogar, el desempleo temporal, la educación de los niños en casa y la falta de contacto físico con los seres queridos. Por todo esto es importante que cuidemos tanto nuestra salud física como mental.

Hablar de salud mental en esta época debe ser normal, debe dejar de ser un tema tabú o intocable. Lo primero que debemos aprender todos (los pequeños, los maestros y los papás) es expresar sin miedo lo que sentimos, sin etiquetas y sin la preocupación de ser juzgados.

Cuando por causas genéticas o alguna circunstancia externa nuestra salud emocional se desestabiliza y no podemos desenvolvernos de manera correcta, nos es imposible ejercer nuestra libertad, ya que emocionalmente estamos bloqueados por depresión, ansiedad, estrés, algún

trauma o alguna enfermedad mental. En estos momentos, lo más importante es saber expresar y reconocer que ese sentir no es bueno, no lo merecemos y por lo tanto tenemos derecho a buscar ayuda.

Saber reconocerte como alguien que no está bien emocionalmente no es malo, al contrario: es el primer paso para que puedas conocerte mejor y aprender a amarte profundamente.

Desde los primeros días después de la suspensión de clases por el confinamiento, los directivos del Colegio mostraron preocupación por la seguridad y el bienestar emocional de los alumnos, papás y el personal. Junto con ellos, el departamento psicopedagógico comenzó a planear actividades que contribuyeran a que esta situación se convirtiera en una oportunidad, como podemos ver en la imagen de la piedra.



Una crisis se considera como un cambio profundo con consecuencias importantes en un problema o situación, que provoca sensaciones de incertidumbre e inestabilidad y se percibe un peligro social, económico, político o de cualquier otra índole. ¿Pero una crisis siempre trae como resultado algo malo? Me parece que no. Las mayores revoluciones de la humanidad comenzaron siendo eso, crisis. Albert Einstein decía que la crisis es necesaria para que la humanidad avance, pues solo en caso de crisis surgen las grandes mentes, el ingenio y la creatividad. Quien atribuye a la crisis sus fracasos y dificultades, violenta su propio talento al darle más importancia a los problemas que a las soluciones. El inconveniente de las personas y los países es la pereza para encontrar salidas y soluciones. Ante una crisis cada uno de nosotros toma una decisión que lleva al impulso o al estancamiento. En lugar de decir: ¿por qué a mí?, vale la pena preguntarse: ¿para qué a mí?; ¿qué me quiere enseñar?; ¿cómo nos vamos a reinventar?

Las respuestas a esas preguntas nos muestran la oportunidad oculta, siempre traen un mensaje si lo sabemos escuchar, siempre nos convierte en mejores seres humanos si las aprendemos a superar. Pero si optamos por ser víctima de las circunstancias, la crisis llegará a dominarnos. Si optamos por salir de nuestra zona de confort y echar a volar la imaginación para encontrar soluciones, entonces nosotros dominaremos la crisis y no al revés.

El enfrentamiento proactivo de esta crisis empezó con mucho movimiento y actualización en el trabajo en línea. Invertimos tiempo y energía en talleres, conferencias, cursos a distancia y la planeación de ideas para contribuir con el profesionalismo. Resultó ser un proceso divertido y creativo.

Enviar palabras de aliento a los papás para fortalecerlos en su tremenda tarea tan comprometida, fue un proceso intenso. También compartimos trabajo de *mindfulness* para los alumnos de CCH con el fin de que lograran practicar la atención plena en medio de su cansado trabajo en línea sin salir a divertirse con sus compañeros y compañeras. Agradezco a los y las jóvenes que aceptaron trabajar conmigo sin conocerme muy bien. Fue una experiencia enriquecedora.

En Primaria, las sesiones de Zoom con los alumnos y alumnas me ayudaron a darme cuenta de la importancia de

validar las emociones, sobre todo cuando son desagradables, acompañando a los alumnos con actividades de educación emocional para desinfectar no solo las manos, las superficies y la ropa, sino también desinfectar las emociones, validando ese enojo, esa tristeza, esa incertidumbre, ese malestar de no poder salir a su escuela o con sus amigos. Dice Marc Brackett sobre las emociones: *Si las puedes nombrar, las puedes domar*. Por ello es importante que está permitido sentir las, pero no podemos permitir que nos sobrepasen. Es posible hacernos cargo de lo que sentimos y controlar esos pensamientos que nos llevan a creer que la fuente de la felicidad es lo que teníamos. Esto es un error perceptual que podemos aprender a cambiar con educación socioemocional para fortalecer esta parte importantísima en el ser humano, para vincularnos como árboles en nuestra diversidad como en el bosque interconectados por sus raíces.

Según la ecóloga forestal Suzanne Simard, las plantas interactúan y se comunican a través de una red subterránea de hongos que une a las plantas con el ecosistema circundante. A través de esta simbiosis, las plantas pueden contribuir al desarrollo y crecimiento mutuo y ayudar a los diferentes ejemplares del bosque.



Por otro lado, las sesiones de “El Arte de la Crianza” siguieron adelante con otro nombre: RECONNECT-ARTE, con el fin de seguir con la temática de utilizar la flexibilidad y creatividad, pero ahora dando apoyo al bienestar emocional para nuestra comunidad. Qué bien se siente cuando los participantes comentan que están aprendiendo, disfrutando, aprovechando esta época para crear un proyecto de vida diferente con lo que se tiene en estos momentos.

Este 2020 será recordado sin duda como un año que marcó nuestra vida para siempre, ya sea de manera positiva o negativa, según lo hayamos querido ver y experimentar. Seguimos adelante como la gran familia del Colegio Suizo, como seres humanos imperfectos. Tal vez lo que hice y lo que dije no se recuerde con el paso de los años, pero si algo se recuerda de lo que hice sentir, habrá valido la pena toda la contribución para esta etapa.

Por más fuerte que sea la tormenta, recuerda: ¡esto también pasará! •

LA IMPORTANCIA DE CUIDAR NUESTRA SALUD MENTAL - NO SOLO DURANTE UNA PANDEMIA

Por Lic. Gabriela Luna R., Coordinadora del Departamento Psicopedagógico, Campus CDMX

En marzo de este año 2020 que ya casi termina, una noticia empezó a acaparar los encabezados. La repentina aparición de un virus descubierto en China y que ahora se ha extendido por todo el mundo, generó una respuesta inédita, sobre todo para los más jóvenes. Fue así como se suspendieron clases e inició el confinamiento, única estrategia ante una pandemia de enorme magnitud.

Han pasado siete meses ya desde que el Colegio cerró sus puertas a las clases presenciales, reuniones, eventos, etc., con la esperanza mes a mes, de regresar pronto. Hasta el día de hoy, el retorno a las aulas -el anhelado "semáforo verde"- es incierto, pero la educación, la formación de nuestros alumnos y alumnas no se ha detenido.

Muy pronto se manifestaron los estragos en la salud mental. La imprevisibilidad, la incertidumbre, el estar encerrados, confinarse en espacios muy pequeños para toda la familia y el distanciamiento físico, fueron convirtiéndose en factores de riesgo, en generadores de ansiedad, depresión, problemas de sueño, falta de motivación y burnout de profesores, padres, madres, médicos, enfermeras, etc. La inseguridad financiera, el desempleo y la manera como el COVID-19 afectó a familiares y conocidos, contribuyeron a un recrudecimiento de los problemas psicológicos. La sociedad, la misma que anteriormente relegaba la salud mental al último lugar, se vio obligada a contemplar el aspecto emocional y psicológico de esta situación. Se crearon líneas de apoyo, se cambiaron las terapias a una versión online, se dieron conferencias, webinars, grupos de apoyo, espacios de mindfulness, hasta los gimnasios más importantes de nuestro país compartieron sus clases en vivo.

En la comunidad del Colegio Suizo también fue necesario implementar acciones, desde el Departamento Psicopedagógico (DPP) donde recibimos muchas solicitudes de apoyo. Por ejemplo, algunas mamás necesitaron contención y estrategias para lidiar con dos o

más hijos pequeños estudiando en casa, con todo lo que esto conlleva. Los y las adolescentes que no sabían cómo organizarse para las clases por Zoom, las tareas y todo el trabajo por hacer. Los maestros y maestras también estaban en medio de una situación muy estresante, teniendo que trabajar y cuidar de sus hijos e hijas. La mayoría cubriendo aproximadamente el doble de horas de las que trabajaban presencialmente. Todos vivimos la pérdida de nuestro espacio de trabajo, de la convivencia, de los juegos, de las graduaciones, de hablar con compañeras/os y amigos/as. Las horas pantalla se elevaron tanto que hubo efectos negativos en la salud física.

Tratando de equilibrar la afectación negativa de todas estas situaciones, el DPP implementó citas y sesiones individuales por Zoom para todos aquellos padres, madres, profesores, profesoras, alumnos y alumnas que lo solicitaron (20 seguimientos constantes de alumnos y profesoras de Secundaria-CCH). Se creó el espacio "Conect-Arte", una combinación del arte de la crianza y un espacio de charla, en donde se pudieran compartir sentimientos y emociones, así como recibir contención y estrategias de bienestar emocional fáciles de implementar (16 sesiones de familias/profesores de Sec-CCH). Se dio seguimiento a los alumnos y alumnas que estaban en psicoterapia para prevenir, en lo posible, que abandonaran su tratamiento.

Se realizaron intervenciones de temas socioemocionales con CCH. Se invitó a una especialista externa a dar una conferencia sobre cómo lograr "Bienestar Emocional durante el verano" para las secciones de Secundaria y CCH. Se mantuvo contacto permanente con titulares y coordinadores para dar seguimiento al desempeño de alumnos y alumnas. Se enviaron mensajes en audio a las familias, se participó en podcasts y se grabó una serie de audios para practicar la atención plena.

La tarea no ha sido ni será fácil. Cuando el confinamiento termine, se ha previsto una demanda generalizada

de atención a cuestiones mentales relacionadas con el COVID-19; por eso la pandemia es la oportunidad para modificar muchos hábitos y formas de pensar que veníamos "viviendo" de forma automática. No es recomendable trabajar sin descansar, sentarse frente a una pantalla por horas olvidándose de dormir, comer, ejercitarse, reír, hablar con los amigos y amigas, descansar. Es importante aprender a relativizar, a valorar y disfrutar lo que tenemos, autocuidarnos, hablar y no sólo textear con los seres queridos, extrañarlos y decírselo. Observar y no sólo reaccionar a lo que pasa, valorar que, si tenemos salud, somos afortunados y afortunadas.

Como Departamento Psicopedagógico continuaremos dando apoyo y contención a familias, alumnos, alumnas, profesores y profesoras, que así lo quieran. Seguirán las conferencias del Arte de la Crianza, habrá algunas sorpresas para estar presentes con estos temas y generar la reflexión y participación de la comunidad. Se aplicará un sistema de evaluación a los alumnos del primer año de

secundaria y de CCH, para identificar en qué condiciones emocionales se encuentran los y las adolescentes, y qué recursos de afrontamiento tienen. Esto permitirá proporcionar estrategias en casa y escuela, con las que puedan transitar por estos momentos en mejores condiciones y prevenir problemas futuros.

En lo personal, creo que el gran aprendizaje de este confinamiento consiste en que la vida tiene la capacidad de ponernos a prueba sin previo aviso y que hay que enfrentarlo como viene: aceptar que, aunque no podemos evitarlo, si podemos elegir cómo tomarlo y qué tanto nos afecta. No tenemos que ser siempre fuertes, se vale flaquear y detenerse para tomar aliento. Si hoy experimentamos toda una serie de emociones positivas y negativas, es porque estamos vivos. Demos gracias por ello. ●



COVID, CUARENTENA Y TRANSFORMACIÓN

Por **Mariana Gómez.**, Psicóloga del Departamento Psicopedagógico de Preescolar, Campus CDMX



En la historia de la humanidad hay un repertorio enorme de respuestas esperanzadoras ante situaciones difíciles. Este capítulo que nos tocó vivir también las ha tenido. Compartiré algunas ideas de las Prácticas Narrativas en las que me he inspirado para hacer el trabajo del Departamento Psicopedagógico (Preescolar) durante estos tiempos tan nuevos y llenos de incertidumbre.

Todas estas ideas las iré intercalando y nutriendo con algunos ejemplos (previa autorización) derivados de los espacios de conversación que se crearon con el grupo de profesoras/es de Preescolar y que se materializaron al final del ciclo anterior en un documento poético (canción) y colectivo.

1. Construir a partir de los recursos y saberes locales

Uno de los principios que me parece importante tener en cuenta al momento generar espacios de conversación y atención, es que nadie, absolutamente nadie, es pasivo o pasiva ante lo que le sucede, sino que todos y todas hacemos algo para sobrellevar la experiencia. Las respuestas y decisiones que cada persona está tomando vienen de un saber previo.

Una de nuestras tareas en estos tiempos ha sido o pretende ser “historiar” estos saberes para que puedan ser la base de acciones presentes y futuras, así como para resignificar lo que ha sucedido en el pasado.

En el trabajo con familias, profesores/as y alumnos/as me ha interesado indagar sobre estas historias que visibilizan los saberes y los recursos que cada quien ha puesto en marcha y que vienen de experiencias previas; experiencias que se vinculan a personas importantes en nuestras vidas y que se vuelven la tierra y las raíces que alimentan la fuerza del tronco que hoy nos sostiene.

La metáfora del árbol, de las flores y otras metáforas que he tomado como detonador en las conversaciones tienen la intención de explorar y preguntar acerca de esto.

Cada quien está viviendo los efectos de la pandemia de una forma muy distinta; en cada experiencia de vida se ponen en juego distintas áreas, distintos valores, relaciones, sueños, esperanzas, etc.

De ahí la importancia de que cada quien pueda darle nombre a este “capítulo” de su historia, así como a las tormentas, los retos, dificultades, emociones, sensaciones, amenazas, situaciones a las que se ha enfrentado.

Capítulo: Si tu vida fuera un cuento ¿cómo nombrarías a este capítulo?

*“Un libro de jardines y de flores
Relatos, cuentos varios y colores
Capítulos en que nos asomamos
Tejidos de historias que conectamos*

*Leemos: Florecer y renacer
Portadas que hablan de resiliencia
También del valorar y agradecer
De la oportunidad y la paciencia*

*Un FinSinFin, un vórtice y pasado
COVID, cuarentena y transformación
Tiempo conmigo misma voy pasando
La otra vida y la renovación*

*Un Zoom, un cautiverio y una casa
Contrastes, matrushkas y silencios
El poder estar bien con no hacer nada
De oposiciones y distanciamientos”*

Nubes/truenos/tormenta:

¿A qué te has enfrentado? ¿Cómo nombrarías a esto que está siendo amenazante, difícil, retador?

*“Aparecen nubes hechas de angustia
Frustración, el extrañar y muchos miedos
Hay tristeza, hay cansancio en el encierro*

*Ansiedad, distanciamiento y exigencia
Hay enojos, muchos nervios y dolor
Amenazas y también incertidumbre
Sensaciones de no tener el control
Turbulencias sin abrazos que se asumen”*

Al poder aparecer en las conversaciones historias que implican dolor, miedo, desesperación, desasosiego, es muy importante crear contextos en los que se puedan nombrar los compromisos, valores, sueños, esperanzas o principios que sostienen a las personas, así como las habilidades para ponerlos en práctica.



Tronco: ¿Qué te ha sostenido?
¿Qué habilidades/recursos/saberes has puesto en práctica?
Nombrando todo eso que nos ha ayudado a enfrentar y nos ha dado fuerza. Habilidades, saberes, recursos, valores, estrategias, personas.

*“Nos sostiene la familia, nuestros hijos,
nuestras hijas. Nuestras madres, padres, tíos,
las parejas, las sonrisas y los amigos.
Un refugio: la paciencia y el silencio
El querernos, el cuidarnos nos sostiene
El abrirnos y también reconocernos
Aprender a disfrutar y el meditar
Escribir, el cocinar y analizar
El gozar, el apreciar y el trabajar*

*Agradezco la salud y el tener techo
El poderme dar y poder escuchar
Me sostienen esta calma y platicar*

*Conectarnos y también poder llorar
El reírnos y ponernos a bailar
Reinventarnos y salir a caminar
Y creativamente irnos a viajar*

*Agradezco un tiempo para nosotras
Agradezco este tiempo para mí
Este tiempo en que saldrán las mariposas
En que honro el cuidar y autocuidar”*

Al escuchar y compartir, es fundamental tener la certeza de que siempre hay valores implicados proporcionales al malestar que estamos experimentando y resulta muy enriquecedor hablar de ellos, de su historia y de la relevancia que tienen en nuestra vida.

2. Vincular

En momentos de crisis, es común no tener ganas de compartir por miedo a juicios y, en muchos casos, se recurre a un aislamiento social como forma de protección y defensa. Si además en estos tiempos el “aislamiento” resulta una práctica de cuidado físico, es importante no propiciar un aislamiento mayor y tratar de ampliar las redes que puedan sostener acciones en el futuro. En este sentido me parece fundamental explorar y visibilizar las acciones que se han tomado para mantener los vínculos.

¿Qué acciones has tomado para vincularte con otros?

3. Documentar

Podemos encontrar formas de registrar y documentar las habilidades y saberes que están haciendo una diferencia en la vida de las personas. Podemos hacerlo a través de documentos colectivos, murales, pintura, artes plásticas, poesía, música, cartas, grabaciones de audio, o simplemente preguntando:

Frutos/flores/semillas: ¿Qué legado quieres dejar?
¿Qué has aprendido de esta experiencia que creas que le podría ayudar a alguien más que se encuentre en una situación similar? ¿Cuál crees que sería el legado de esta

experiencia? ¿Qué aprendizaje, mensaje, saberes quisieras dejar a tus hijos, alumnas y alumnos, familia o la humanidad partir de esta experiencia?

“Están sucediendo cosas maravillosas en el planeta. Nos estamos limpiando. Hay un aprendizaje general de conocernos y reconocernos. De gozar lo que tengo, lo que hemos construido. Ahora nos toca gozar. En esta isla, en este jardín, en esta casita. Agradecer, valorar, resiliencia y oportunidad. Florecer y renacer como esta mariposa que sale de su capullo. Todos tenemos que cambiar. Ya regresaremos y ya nos abrazaremos.”

Nuestras hijas, la conexión. Hay cosas que te alegran el corazón. Esto va a pasar. Nos conecta el reconocernos y la gratitud. Todas aquí buscamos caminos para estar bien. Cada una desde su lugar. Buscamos la felicidad. Nos conecta el crecimiento para todas. Somos capaces de tomar lo que tenemos. Admiramos la fuerza de otras compañeras.”

Los documentos pueden servir para:

- Compartir con otras personas que han pasado por experiencias similares
- Educar a profesionistas sobre habilidades y saberes que tienen aquéllos que han pasado por momentos de crisis
- Facilitar acciones comunitarias y colectivas
- Legitimar la experiencia personal o colectiva

De ahí que me gustaría mucho compartir el documento que se hizo en Preescolar al final de las conversaciones con las maestras (con previa autorización). Consulta el QR que se encuentra en esta página.



Código QR con link a <https://www.youtube.com/watch?v=loz-AzzwZu4>

Si bien todas las personas respondemos de distintas maneras, también encontramos un sin-número de experiencias con las que resonamos y evidenciamos que, aunque haya flores y árboles muy diversos, formamos parte de un mismo bosque, de un mismo jardín.

4. Crear audiencias, atestiguar y seguir extendiendo las ramas, las raíces, los vínculos

Es importante hacer notar que nuestra experiencia siempre contribuye a la vida de l@s demás y viceversa. De ahí que podemos encontrar grupos o personas con quienes compartir estos documentos para que atestigüen, resuenen, se identifiquen. De ahí que fuera tan enriquecedor tener sesiones grupales.

Invitaría entonces a que otras maestras y maestros escuchen este documento colectivo creado en formato libro-canción, cuidando y respetando las palabras textuales de quienes compartieron su vivencia, y quien tenga ganas, responder a las siguientes preguntas:

Preguntas para intercambiar, vincular y resonar

¿Qué escuchaste que te llamó la atención particularmente?
 ¿Al escuchar esto, qué crees que es importante para este grupo de personas? ¿Cómo conecta esto con tu propia experiencia de vida? ¿Qué diferencia ha hecho para ti poder escuchar esto? ¿Con qué te quedas? ¿Qué quisieras hacer a partir de escuchar esto?
 (Enviar a mariana.gomez@csm.edu.mx)

El atestiguar la experiencia de personas con las que compartimos espacio, puede enriquecer mucho la vivencia a nivel comunidad.

Me parece que esto: narrarnos desde otros lugares, desde nuestros territorios preferidos, desde nuestras habilidades y saberes y no desde el territorio problemático, contribuye a poder subirnos a la ola de esta “famosa oportunidad”. ●

Proyecto de bienvenida de Primaria: ESTE SOY YO

Por **Sophia Demmer, Aída García, Andrea Krähenbühl**, Maestras de Primaria, Campus CDMX



Para iniciar el ciclo escolar, hicimos un proyecto PBL transversal que abarcaba varias materias. El objetivo era conocer a nuestros nuevos alumnos y alumnas, a quienes no hemos podido ver en persona hasta este momento. Las actividades que se hicieron fueron: hacer una figura del propio cuerpo y nombrar sus partes en alemán, describirse y describir a otros, recortar y decorar un corazón y contar a los demás quiénes son las personas importantes en sus vidas, hablar de las actividades que disfrutaron y reconocer cuáles son sus fortalezas y sus áreas de oportunidad. Finalmente, hicieron una investigación acerca del origen y significado de sus nombres y por qué sus papás los eligieron. Así, los niños y las niñas aprendieron que somos más que nuestra apariencia. Guardaron todo el material en un sobre y compartiremos el contenido de los sobres en cuanto podamos sentarnos en un círculo y conversar en persona. ●



The Economic Effects of the COVID-19 CRISIS

- END OF YEAR PROJECT CCH2 AND CCH3 - SCHOOL YEAR 2019/2020

By Nicole Lünsdorf, Teacher of Economics IB, Campus CDMX

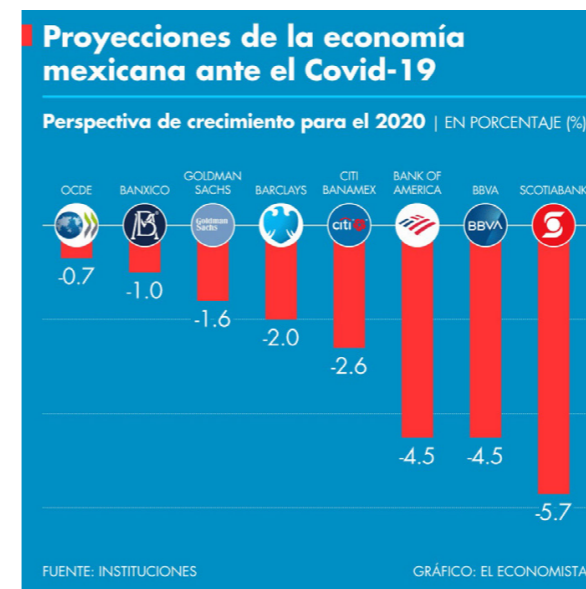
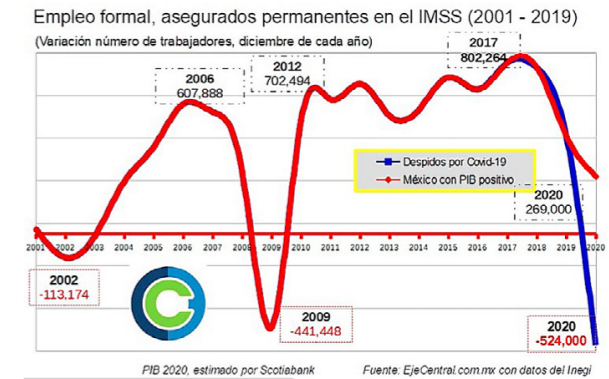
Participants: Ari, Andrea Ch., Jeronimo, Fabio, Rodrigo G., David, Emilio O., Daniela, Gabriel, Luis Enrique, Andrea F., Mirena, Karime, Alexis, Gonzalo, Karla, Ivonne, Rodrigo R., Ramses, Diego, Sebastian A., Mauricio, Fernanda A., Yokoyani, Valeria Pia, Alfonso, Ernesto, Sebastian I., Monica, Camila, Fernanda R., Rodrigo S., Hermann, Emilio A., Alexa, Rodrigo Ch., Iñigo, Annika, Alexander, Carla and Rudi. **Teachers:** John and Nicole



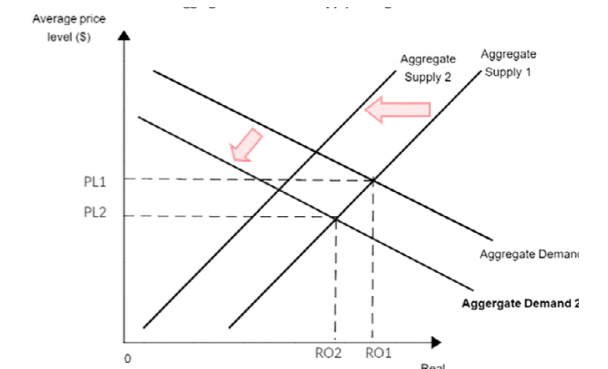
This year of 2020 confronted us with a worldwide crisis like it was never seen before. A new virus caused a worldwide lockdown. Quarantine for everyone. For that reason, the school needed to be different during this time. Very different. We could not continue with our semester as we had it planned. As human beings, this crisis affected all of us in a very different way. As Economists, however, it offered us a unique opportunity. A once in a lifetime (hopefully) experience. That is why, at the end of March, we started our endeavor to check out the economic effects of the Coronavirus. We focused mainly on Mexico, our home country. But we also analyzed other countries

around the world. We gathered information about the economic situation and outlook. We asked the question, if the theory we learned at school had something to say about this crisis. Both Economics groups at the Colegio Suizo de México, Campus Ciudad de México, worked on this project. CCH3 (Generation 2020) worked in 8 groups, CCH2 (Generation 2021) worked in 7 groups.

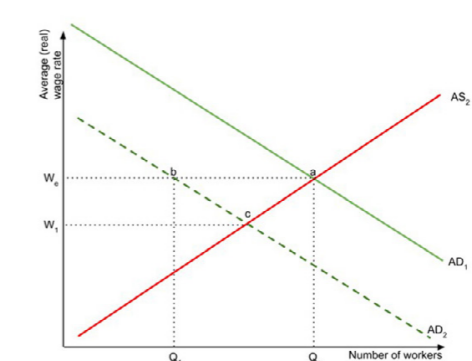
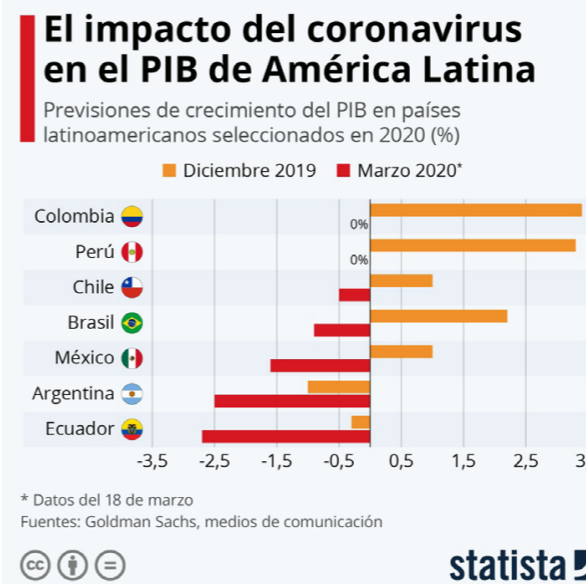
The results were on the one hand shocking. The loss of lives, the loss of jobs, the crash of the economies worldwide. The students gathered numbers that were terrifying.



On the other hand, however, from the academic point of view, the results were amazing. The dedication and energy our students put into this project were remarkable. They showed research and analytical skills, which assured us in our decision to work on this subject with a group project.



Aggregate demand and supply during COVID-19



Unemployment in Mexico 2020

The results for Mexico gave little reason for hope. In our country we have a big proportion of the population considered especially vulnerable. This is due to the big percentage of people depending on informal employment. Any help from the government aimed at bolstering the labour market won't reach them.

Another conclusion our students reached was that the policies the Mexican government implemented to confront the crisis were less than optimal to fight the consequences we are facing. This was especially clear when they compared them against the reaction of other countries around the world.

All of the data and results (and feedbacks) presented were as of 1 of June 2020.

The crisis due to COVID-19 is not over yet. We don't know when we will be going back to school in the way we did before March 2020. Also, the effects of the crisis will be felt during many years to come. Maybe another generation of economists at the Colegio Suizo will have to analyze the consequences of this crisis in even more detail. •

The feedback that we as teachers received from our students assured us even more that the way we chose to teach about this crisis was the right one. One comment I liked especially: "This project was the most interesting one we worked on during the quarantine."

A selection of the sources that were used:
<https://coronavirus.jhu.edu/map.html>
<https://www.weforum.org/agenda/2020/04/imf-economy-coronavirus-covid-19-recession/>
<https://www.gaceta.unam.mx/desarrollo-la-unam-indice-de-vulnerabilidad-en-mexico-ante-covid-19/>
<https://www.imf.org/en/Countries/MEX>
<https://www.imf.org/en/Topics/imf-and-covid19/Policy-Responses-to-COVID-19>



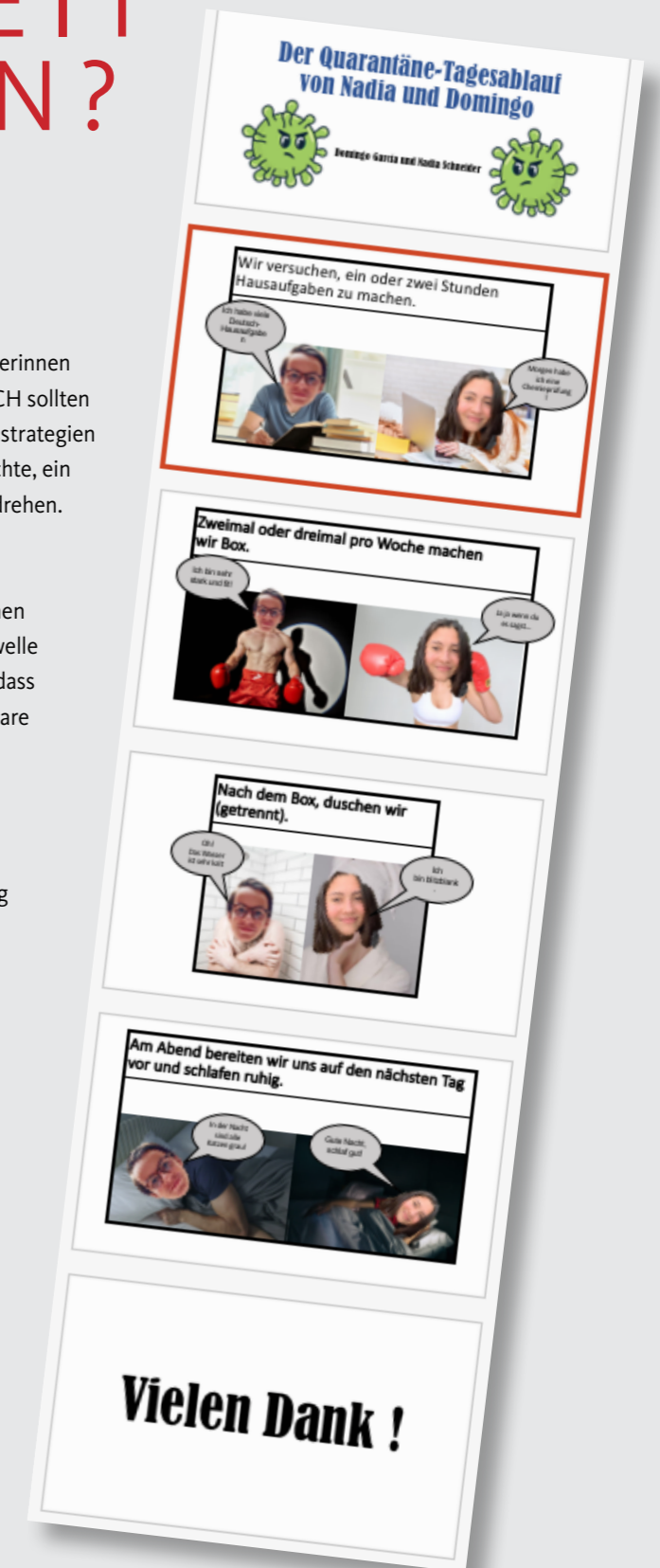
Welche Strategien helfen mir, um gut durch die CORONA-ZEIT ZU KOMMEN?

Por Claudia Nodorf und Claudia Pichardo,
 Deutschlehrerinnen CCH, Campus CDMX

Diese war die Ausgangsfrage unseres gemeinsamen Projekts. Die Schülerinnen und Schüler unserer beiden Deutschgruppen der ersten und zweiten CCH sollten individuell oder in Zweiergruppen einen Beitrag über ihre Bewältigungsstrategien und Gedanken verfassen. Dabei war ihnen freigestellt, eine Kurzgeschichte, ein Gedicht, einen Erfahrungsbericht zu schreiben oder auch ein Video zu drehen.

Nachdem beide Klassen alle Beiträge gesehen hatten, gab es in einer gemeinsamen Zoomsitzung einen Erfahrungsaustausch. Als Lehrpersonen ging es uns darum, dass die Jugendlichen nach und nach die Hemmschwelle überwinden, mit Gleichaltrigen auf Deutsch ins Gespräch zu kommen, dass sie den Gebrauch der Umgangssprache festigen, spontan auf Kommentare anderer Personen reagieren können und insgesamt kreativ mit ihren vorhandenen sprachlichen Ressourcen umgehen können.

Wir fanden den Austausch mit unseren Schülerinnen und Schülern sehr bereichernd. Die Auswahl der hier verlinkten Beiträge ist uns wahrhaftig nicht leichtgefallen. •



SOUVENIRS

de l'ère COVID-19

Por **André Rosel**, Sec. 3 (C)

La quarantaine a commencé en mars 2020, les cours et tout travail ont été immédiatement suspendus et nous avons été enfermés dans la maison pour plus de sécurité, si vous deviez sortir pour quelque chose vous devez porter un masque. En deuxième année, nous avons commencé à utiliser Google Classroom et le zoom, dans Google Classroom, on nous donnait des devoirs et nous devions les télécharger, par le zoom, nous avons des appels quotidiens en fonction des différentes matières que nous avons. Au début, il était très compliqué d'utiliser les deux plateformes, mais avec le temps, tout est devenu plus facile. Pour moi, le plus difficile était de devoir voir tous mes amis, mes camarades de classe et mes professeurs sur un écran, ce manque de socialisation et d'être avec les gens que l'on aime. C'était une expérience que je ne voudrais pas répéter pour rien au monde, mais j'ai pu me concentrer un peu plus sur mes goûts, faire plus de sport, apprendre à cuisiner plus de choses et j'ai pu passer du temps de qualité avec ma famille. ●

UNE VISITE INATTENDUE

Por **Rodrigo Reyes**, Sec. 3 (C)

Personnellement, ce temps m'a amené des bons et de mauvais moments, j'ai vécu des nouvelles expériences -bonnes et mauvaises- que je n'aurais pas vécu autrement. Peut-être il semble qu'il y a plus de mauvais moments que de bons moments, et peut-être ça c'est vrai (nous vivons une pandémie, pas de vacances dans le caribe) mais je crois qu'en dix, quinze, ou vingt ans, lorsque nous nous souviendrons de cette période nous rappellerons plus des bons souvenirs que des mauvais souvenirs.

Donc, je veux raconter une de mes expériences les plus jolies mémorables de la période COVID. Un jour il y a presque six mois (au début du quarantaine) une chatte est venue chez moi. Elle était une chatte errante mais elle a commencé à venir chaque jour pour nourriture. Après plusieurs semaines elle passait déjà plus temps chez moi et elle était pratiquement un autre animal de compagnie de ma famille, nous l'avons même nommé : elle s'appelle *Geist*. Un jour j'ai remarqué qu'elle a été un peu plus grosse...et le jour suivant plus grosse...et le suivant plus grosse, ma mère a été qui a dit que la chatte était enceinte. Quelques semaines plus tard nous n'avions pas un, mais quatre chats !! en plus, ils étaient comme petites copies de *Geist*: complètement noir. Ensuite nous avons cherché une maison pour les petites chats (parce que nous ne pouvions pas avoir quatre chats, ils seraient trop animaux), et nous avons demandé à notre famille et amis s'ils voulaient un chat. Aujourd'hui nous avons seulement deux chats : *Geist* et une de ses enfants. ●



Agosto 2020, Frankfurt am Main

Querido Colegio Suizo,

Mi nombre es Anne Sofía Vázquez Hall y soy exalumna de la Generación 2012.

Escribo estas palabras porque quisiera compartirles mi experiencia viviendo y estudiando en Alemania por estos últimos 8 años, ya que hace unas semanas me gradué exitosamente de mi Maestría en Ciencias de la Educación en la Universidad de Frankfurt. Parte de este logro se lo debo a la formación que tuve durante 16 años en el Colegio Suizo. Debido a esto, me encantaría poder dirigirme a las alumnas y a los alumnos del Colegio y poderles compartir, a través de mi experiencia como exalumna, que el Colegio Suizo nos prepara

exitosamente para poder estudiar en cualquier parte del mundo que nos propongamos. Me gustaría acentuar que no fui una alumna estrella en el Suizo, pero creo que más allá de las calificaciones, es también nuestra propia resiliencia, motivación y personalidad, las que nos pueden llevar muy lejos.

Aquí en Alemania descubrí mi pasión por la Educación después de tomarme un año libre de estudios. Me dediqué a viajar y a conocer mejor la cultura alemana. Una vez que empecé mi Licenciatura, me di cuenta de lo bien preparada que estaba académicamente. Ninguno de mis compañeros lograba entender cómo viniendo de México podía hablar cuatro idiomas. Para mí, el poder cambiar de idioma y poderme comunicar fácilmente, era parte de mi normalidad. Fue hasta que pasaron los años que entendí que mi biculturalidad es un privilegio enorme y una capacidad clave para el mundo globalizado en el que vivimos. Debido a que más de la mayoría de las escuelas en Alemania son estatales y gratuitas, era difícil poder describirles la "internacionalidad" y mezcla de culturas de nuestro Colegio.

Durante mi Licenciatura empecé a trabajar con una profesora de la Universidad que me eligió debido a mi interesante perfil multicultural. Gracias al proyecto de investigación que realizamos sobre Diversidad Estudiantil y Educación Transnacional decidí continuar con mi maestría en la misma Universidad. Hace unos meses entregué mi tesis sobre la migración de mujeres mexicanas a Estados Unidos y el aprendizaje transformativo que se desarrolla a través de esta experiencia. Hay mucha literatura sobre migración en general, pero muy poca literatura académica sobre el enfoque en mujeres migrantes y mucho menos sobre el enfoque pedagógico de la migración. A través del análisis de entrevistas con mujeres migrantes mexicanas logré contribuir al trabajo empírico alemán sobre este tema y ampliarlo con una nueva perspectiva, lo cual me dio una satisfacción enorme. Ahora que finalicé mis estudios me encuentro trabajando en el área de Recursos Humanos en una empresa internacional con base en Frankfurt y trabajo con gente de otros países.

Para finalizar, me gustaría decir que muchas veces no tenemos idea de las cosas grandiosas que podemos lograr si realmente nos lo proponemos. Con esta carta me propongo, a ti alumna, a ti alumno, motivarlos a soñar en grande y hacerles saber que todo sueño es posible ya que el Colegio los ha preparado muy bien académicamente para poder alcanzar estas metas. Yo hubiera querido hace 8 años que alguna exalumna o exalumno que ya lleva tiempo afuera me platicara su historia y me alentara a seguir mis sueños. Al final, todos los que pasamos por el Colegio Suizo creamos un vínculo muy grande y no importa en qué parte del mundo nos encontremos, estamos presentes para apoyarnos y motivarnos.

Les mando un saludo muy grande.

Con mucho cariño,
Anne Sofía Vázquez Hall

Maestros NUEVOS

CDMX



Florian Straub, de Suiza

Soy el maestro titular de Kinder B. Concluí mi Bachelor of Arts in Pre-Primary and Primary Education en la Universidad Pedagógica de St. Gallen. Cuando no estoy trabajando me gusta leer novelas, ir al teatro, escuchar música y estar en la naturaleza.

Mi lema es: «Die Welt gehört denjenigen, die mutig und beherzt neue Wege gehen.» (El mundo pertenece a quienes transitan por caminos nuevos con osadía y confianza)

Marcella Gullone, de Suiza

Dieses Schuljahr habe ich als Lehrerin in der Preprimaria begonnen. Das sagt sich leicht, aber es bedeutet, viele Fächer zu unterrichten! In meiner Freizeit esse ich gerne und verbringe viel Zeit draussen mit Fahrradfahren oder Wandern. Ich bewege mich gerne und liebe es zu tanzen (vor allem Salsa). Die Arbeit mit den Schülern ist mir sehr wichtig, denn nicht nur lehren wir ihnen Dinge, sondern wenn wir ihnen zuhören, können wir so viel von unseren Kindern lernen. Zum Beispiel, im Moment zu leben und den Moment zu geniessen und etwas Wundervolles: Dass jeder Tag neu ist. Mit Kindern die Umwelt und den Alltag zu erleben ist ein grosses Geschenk. (Sei du selbst die Veränderung, die du Dir wünschst für diese Welt.) –M. Gandhi



Dominic Meier, de Suiza

Me formé en la Universidad Pedagógica de Lucerna y ahora soy maestro y titular en Secundaria. Imparto las materias de Matemáticas, Física y Biología.

En mi tiempo libre me gusta viajar, descubrir cosas nuevas, snowboarding, surfing, ver películas y escuchar música a todo volumen. Mi lema es: “Das Problem ist nicht das Problem. Das Problem ist deine Einstellung zum Problem” (El problema no es el problema, sino tu actitud ante el problema). –Captain Jack Sparrow



Nadine Duss, de Suiza

Ich heisse Nadine Duss und komme aus dem Kanton Zug. Meine Ausbildung zur Primarlehrerin habe ich vor fünf Jahren abgeschlossen und unterrichte nun Deutsch und Mathematik. Hier in Mexiko bin ich Klassenlehrerin der Klasse 3a. In meiner Freizeit treffe ich gerne Freunde im Freien und mache viel Sport. Ausserdem reise ich oft und gerne, erkunde Städte und treffe neue Menschen. Den Menschen begegnen und die Welt von einer anderen Seite kennenlernen, das motiviert mich. Ich freue mich sehr, die Kinder hier in Mexiko Stadt begleiten zu dürfen.



Marcela Róo, de México

Soy Licenciada en Educación Primaria y maestra en Educación. Estoy a cargo de los grupos de 5° de Primaria impartiendo las materias de Español, Historia, Geografía, Ciencias Naturales y Formación Cívica y Ética. Me gusta mucho bailar, el cine, el teatro, leer, viajar y me encanta pasar el tiempo con mi familia y amigos. Mi lema: “Un niño, un maestro, un libro y un lápiz pueden cambiar el mundo. La educación es la única solución.” –Malala Yousafzai



Tim Frischknecht, de Suiza

A partir de este ciclo escolar soy titular de 5° de Primaria y doy clases de Alemán, Matemáticas y Dibujo. En mi tiempo libre me gusta tocar la guitarra, jugar fútbol y viajar. Mi lema es: “Der Sinn des Lebens besteht nicht darin ein erfolgreicher Mensch zu sein, sondern ein wertvoller“ (El sentido de la vida no consiste en ser una persona exitosa, sino una persona valiosa). –Albert Einstein

Angélica Barrera, de México

Soy asistente educativa en el Horario Extendido y al mismo tiempo estudio Psicología. En mi tiempo libre me gusta jugar con mi hija y hacer disfraces. A veces nos disfrazamos y salimos a regalar dulces, juguetes y sonrisas a los niños que más lo necesitan. Al hacer sonreír a un niño, sé que estoy haciendo bien mi trabajo y la vida vale la pena, ya que son los más sinceros y ellos no saben fingir cuando la están pasando bien, me encanta aprender de ellos día con día.

De qué manera han cambiado los roles de EDUCADORES Y ALUMNOS

Por Sabrina Balestra, Directora Académica de Preescolar, Campus Cuernavaca

Antes del 17 de marzo veíamos nuestro trabajo de una forma. De repente, llegó una noticia por correo que lo cambió todo: el virus que inició en Asia y se propagó en Europa había llegado a México. De inmediato se suspendieron las clases, pero esto no era todo... No imaginábamos las consecuencias a largo plazo de esta decisión, la avalancha de eventos que nos iba a atropellar. El cambio radical tocó a nuestras puertas y puso en nuestras manos un nuevo contrato de trabajo y una pluma. De manera precipitada alcanzamos a leer: "Firma rápidamente aquí, no lo pienses, pues tengo prisa".

Así fue. El 18 de marzo comenzó la historia de un nuevo trabajo. Si antes una preocupación era darse cuenta de que el café se había acabado o que el coche no tenía gasolina, ahora las preocupaciones estaban centradas en que el modem no parpadeaba o que el plan de la compañía telefónica había vencido. **El niño dejó, en ese momento, de ser el centro de atención. El WhatsApp, el correo electrónico, el Zoom, la plataforma Wix y otros se apoderaron de nuestras mentes, de nuestras almas, día y noche. Los tan anhelados fines de semana desaparecieron sin dejar huella ni rastro.**

¡Alto! ¿En dónde están nuestros pequeños alumnos? ¿En dónde estamos como docentes? Después de varios intentos, por fin pudimos verlos nuevamente: ahí seguían. Tan lejos, tan cerca y tan planos... con sus miradas sorprendidas y expectantes, porque ellos –y esto no ha cambiado– son nuestro espejo. ¿Cuál era a partir de ahora el rol de maestras y maestros, cuál su función? ¿Qué contenidos son los más adecuados en estos momentos?

Primero tuvimos que actualizarnos rápidamente con algunas herramientas tecnológicas para poner nuevamente a niños y niñas en el centro. El rol seguía siendo el de formar y acompañar en el aprendizaje; de guiar hacia una autonomía de emergencia. Ser un apoyo incondicional hacia las familias.

Nuestras funciones se triplicaron rápidamente... ¡no había tiempo! El rol se transformó en el de doble acompañante. Actualmente, el medio de transmisión de las propuestas didáctico-educativas no es el ideal, pero parece ser la única forma, junto con el programa semanal, para establecer contacto, vincularnos, intercambiar, sostener la mirada, mantener unidos a nuestros pequeños alumnas y alumnos con el Colegio y con su filosofía.

Ha sido una oportunidad y un reto para todos nosotros. Nadie ha estado exento de hacer grandes cambios en su vida para poder transformar una realidad que aparentaba ser para siempre; una realidad que transformó, sin preguntar, el rumbo de la educación. ¡Lo que nunca hay que perder de vista, son la solidez de las bases y los verdaderos valores para guiar y seguir formando a nuestras alumnas y nuestros alumnos! ●



WILLKOMMEN in der neuen Realität

Por Katja Guthauser, Directora Académica de Primaria, Campus Cuernavaca

Seit nun über einem halben Jahr befinden wir uns im Ausnahmezustand – wir unterrichten aus der Distanz. Diese Massnahme habe ich mir nicht ausgesucht und so wie ich meine Schülerinnen und Schüler kenne, sind auch sie nicht angetan vom Fernunterricht. Die Bedingungen sind also eher ungünstig, nichtsdestotrotz leisten die Kinder der Primarstufe ausserordentlichen Einsatz. Kaum ein Kind fehlt in den Zoom-Stunden, viele behalten weiterhin ihr strahlendes Lächeln im Gesicht und geniessen den verbalen Austausch mit der Lehrperson und den Mitschülerinnen und Mitschülern. Es ist mir eine regelmässige Freude zu beobachten, wie flexibel Kinder sich verhalten. Sie geben sich viel unbefangener in die neuen Anforderungen, ohne Angst bewegen sie sich in Google Classroom oder in Zoom. So hat manch eine Lehrerin erst mit den Kindern gelernt, welche Werkzeuge es denn so gibt bei Zoom.

Rückblickend kann ich sagen: Wir haben alle viel gelernt, sind an den Herausforderungen gewachsen und nun digital sicher viel versierter unterwegs als noch im letzten Jahr.

Wir können den Fernunterricht in drei Etappen aufteilen: Vor den Osterferien mussten wir von jetzt auf gleich Aufgaben zusammenstellen, Improvisationskunst war gefragt. Nach den Osterferien ging es schon organisierter zu; wir etablierten die Wixsites und einen stabilen Zoomtreffpunkt.

Jetzt sind wir, so möchte behaupten, in der neuen Realität angekommen. Alle Klassen haben einen fixen Zoom-Stundenplan mit täglichen Inputs der Klassenlehrperson und Fachlehrpersonen. In Google Classroom haben wir eine Plattform gefunden, die uns allen die Arbeit um ein Vielfaches erleichtert. Je nach Aufgabe ist auch direkt das Ergebnis sichtbar und es besteht die Möglichkeit direkt Rückmeldungen zu geben und sogar Noten zu setzen. Wir haben eine Routine geschaffen, wir folgen einer Struktur und geben alle unser Bestes: selbstständig, begleitet und lernend.

«Die einzige Konstante im Leben ist die Veränderung.»
– Heraklit

Lebenslanges Lernen ist einer meiner persönlichen Grundwerte und darum bin ich Lehrerin. Veränderung ist manchmal unangenehm, fordernd und anstrengend. Ich bin jedoch fest davon überzeugt, dass es sich lohnt, sich auf die Veränderung einzulassen, den Mut nicht zu verlieren und nach der Freude im Neuen Ausschau zu halten.

Nur darum bin ich hier in Mexiko gelandet und dank meiner Freude am Wachstum die neue «Directora Académica de Primaria» geworden. Ich bin unendlich dankbar für meinen Lernzuwachs, den ich in der Arbeit mit den Kindern, der Zusammenarbeit im Team, den Begegnungen mit Eltern und dem Erlernen neuer digitalen Werkzeuge gewinne.

Nichts möchte ich lieber tun, als zu unterrichten und sei es auch aus der Distanz. ●

Teaching and Learning IN TIMES OF COVID-19

Por **Nora Smith**, High School Academic Director IB Coordinator Campus Cuernavaca



The start of the 2020-2021 school year was unprecedented: zoom screens replaced traditional in-school first day information sessions as both teachers and students took their places behind their computer screens and nervously began the school year. While the format of that first day of classes had changed, a reflection of our new virtual reality, the intention had not: to welcome students, communicate expectations and establish goals for this new year of learning.

It is that exact point that inspires this article. In almost every way possible COVID-19 has upended life as we knew it. While many will argue the benefits of a time to reflect and pivot, citing the urgency for a new way of life, one that promotes intentionality and the need to examine how we move through the world and with what purpose, I would contend that the role of the teacher generally remains the same as always. That's not to say that our society doesn't desperately need a reset button, in many areas it does.

However, my vocation as an educator obliges me to believe that at its very core, school exists as a safe, soft space for students to land during moments of turmoil and in this sense the character of the institution of education has remained unchanged; students turn to school to maintain some semblance of normalcy.

While the attainment of fundamental academic knowledge, acquired through constructivism pedagogy, is of course a necessary and integral part of the scholastic experience, class sessions often provide pretext for the gathering of individuals to learn, discuss and share poignant, important reflections on the relevant topics of the time. If anything the evolution of teaching and learning in the midst of a crisis has inspired us to return to the origins of the work, motivating those of us in the classroom to be more empathetic and supportive than ever.

The pandemic has encouraged us to lean into the best parts of ourselves while recognizing those aspects of ourselves and our society that we would like to change. We see this most concretely in the importance of adaptability and perseverance. Six months ago, we hoped the pandemic would be a fleeting moment of discomfort, an exercise in staying put and living in the moment. Now, deeply entrenched in the season of Fall, we understand just how foolish that illusion was and how imperative it is to let go of prior expectations and live in the moment. My students continue to be my greatest example of how to do just that, for which I am grateful. •

PROYECTO de fin de ciclo

EN LA SECUNDARIA DEL COLEGIO SUIZO DE MÉXICO, CAMPUS CUERNAVACA

Por **Bernhard Stuflesser**, Director Académico de Secundaria, Campus Cuernavaca

La pandemia del COVID-19 ha revolucionado por completo la enseñanza. La escuela como la conocíamos ya no existe. Y la pregunta es si una vez que regresemos al modo presencial volverá a ser la misma que antes, me imagino que no. Todos (padres de familia, alumnos y maestros) tuvimos que aprender y tendremos que seguir aprendiendo mucho en esta nueva realidad. Debemos entender que, ahora más que nunca, las responsabilidades en el proceso de enseñanza-aprendizaje son compartidas entre todos los actores involucrados. Los papás (haciendo home office) ya no pueden ser ajenos a ese proceso; tienen a sus hijos e hijas en casa, comparten los mismos espacios y a veces hasta los mismos dispositivos electrónicos. Los alumnos y las alumnas, por su lado, ya no tienen a los maestros y a las maestras "todo el tiempo a su disposición". Es y será necesario cada vez más que tomen las riendas y se auto-dirijan y auto-responsabilicen en beneficio de su propio aprendizaje. ¿Y los maestros y maestras? Bueno, a nosotros nos toca asimilar que no somos los/las sabelotodo, que somos, podemos y "nada más" debemos ser los/las acompañantes de nuestros alumnos y alumnas. No olvidemos que el proceso de enseñanza-aprendizaje es MUTUO; solamente así puede ser exitoso y significativo e ir encaminado a que nuestros alumnos y nuestras alumnas adquieran las frecuentemente mencionadas competencias del siglo XXI: colaboración, comunicación, relatividad e innovación y pensamiento crítico.

Como si hubiéramos previsto esta emergencia y las nuevas necesidades que de ella derivan, en el Colegio Suizo de México ya desde hace dos años estamos capacitándonos y enfocándonos cada vez más en el ABP (Aprendizaje Basado en Proyectos). Es una verdadera revolución el salir del concepto de las clases frontales, que reducen a los alumnos y alumnas a receptores de

información, en lugar de que se les permita participar activamente en sus aprendizajes.

Pues bien, de ese modo fue como en el Campus Cuernavaca concebimos "los proyectos de fin de ciclo 2019-2020" de Primero y Segundo de Secundaria. En un inicio, se les preguntó a los alumnos y alumnas cuáles temas les gustaría tratar, y con esa información hicimos una lista de 11 proyectos/talleres, de los cuales cada alumno/alumna podía (acostumbrado al viejo modelo, casi era tentado escribir "debía") inscribirse a dos o tres. Se modificó el horario habitual para que no hubiera entrecruzamientos y cada uno de los alumnos y de las alumnas pudiera participar debidamente en los talleres de su interés. La lista era atractiva y variada: Construir la escuela en Minecraft, Taller de Encriptación, Cómo vivían en la Edad Media, Fotografía, Arte, Creación de Memes, Programación de Videojuegos, Cocina, Italiano, Francés y otras actividades físicas y recreativas. El asombroso resultado en tan solo dos semanas de trabajo fue una página Wix en la que se subieron todos los productos finales de cada uno de los talleres. Para quienes tengan interés en visitar la página, aquí el acceso:

El código para acceder a cada uno de los talleres es: **Csm2020**

Este proyecto nos demostró la importancia del trabajo colaborativo entre todos los actores y nos hizo ver que, si lográramos despertar en el alumnado el verdadero interés por el aprendizaje y éste se centrara en temas relevantes y relacionados con su entorno y su vida diaria, la escuela –en un sentido positivo y no puramente sentimental– ya no volverá a ser la que era. •





THE CHALLENGE of Teaching and Learning Online

Por **Dilip Verma**, Maestro de Matemáticas y Física IB, Experto en Educación a Distancia

Upheaval is always difficult, and it has taken time for our community to become comfortable with the online teaching and learning experience. The pandemic forced this change upon us, and we have all suffered, but the upside will be that we are better teachers and better learners for the experience.

Though many staff may not have considered themselves competent online tutors before the pandemic, teachers are great problem solvers dealing daily with unforeseen problems and adapting their lesson plans on the fly to

incorporate the vagaries of the moment. Applying this to our present predicament has allowed teachers to renew and refresh their approach to teaching through a process of experimentation and reflection. Moreover, we have seen our students grow in maturity, taking initiative, becoming proactive and agents in their own learning. Established roles have even been occasionally reversed with students acting as experts helping teachers navigate the online world; a change in perspective that has enriched the learning experience. ●

However, it has obviously not all been plain sailing. The online teaching learning experience can be lonely. Each of us has experienced a strong sense of isolation that can, in some cases, lead to a loss of motivation. Incorporating video conferencing into the teaching learning experience was an important step towards addressing this as was working to develop other effective channels of communication. By finding ways for teachers and students to get to know each other and to stay connected, we have been able to maintain the sense of community that our school is renowned for. Moreover, an effective support structure with rapid intervention on the part of class and homeroom teachers, tutors, coordinators, and the school psychologist as well as the student buddy system have all been essential elements in supporting new students who can feel especially lost in the online class experience.

Dealing with frustration both for teachers and students has also been a challenge. Issues with Internet connectivity and the availability of devices has meant that we have all had to become more flexible. To overcome this, teachers have had to adapt and scaffold activities carefully with clear instructions and well-defined rubrics. Furthermore, they have been obliged to take a more flexible approach to evaluation, participation and to reward students' effort as well as their performance. The implementation of our online platform has facilitated communication between teachers and students, incorporated the provision of materials, the structuring of tasks and their respective evaluation.

There is always the danger that student motivation can suffer when the teaching learning experience goes online, and teachers have strived to actively provide means for students to engage collaboratively in rich online learning experiences by transforming their teaching, finding the right tools and learning environments, gamifying learning and applying a variety of instructional strategies that help to increase confidence and make the best use of the media at our disposal.

Adapting to these challenges will have lasting consequences that will benefit all stake holders. Change was already on the horizon, Vision 21 having been launched in late 2019. However, the forced quarantine caused the rate of change to be accelerated in a way no one could have predicted. Teachers have been empowered and facilitated to employ twenty first century learning experiences and a culture of innovation has been established with teachers sharing and promoting best practices. Students have responded by showing themselves to be great assets in this online journey, demonstrating time and time again their commitment, responsibility and above all autonomy in the teaching learning experience.

It has not been an easy journey, there have of course been tears, mistakes and late nights for both teachers and students. Although it is true that this experiment was forced on us by factors outside of our control, it has nevertheless yielded results that would perhaps have been difficult to accomplish in such a short time frame even with careful planning and many training days. As Voltaire notes, "Le mieux est l'ennemi du bien". ●

Mi casa ES TU CASA

CONSTRUYE Y ENSÉÑANOS TU LUGAR DE TRABAJO DURANTE LA PANDEMIA

Por **Holger Roick**, Director Académico de Secundaria, Campus Cuernavaca



Así se llamó el proyecto final en Arte y Trabajos Manuales que realizamos entre mayo y junio de 2020. El tema para alumnos de Primaria, Secundaria y Preparatoria fue la arquitectura. A alrededor de 80 alumnos se les hizo la pregunta: ¿Principalmente, en dónde habitas y tomas las clases a distancia en estas últimas semanas? La consigna era: Construye y enséñanos tu habitación y tu lugar de trabajo durante la pandemia. El objetivo: Organizar una exposición con todas las maquetas al final del ciclo escolar, para que todos pudieran conocer el lugar de sus compañeros, ¡sin haber estado nunca en su casa!

Como no fue posible regresar a clases presenciales en agosto, decidí publicar los resultados en una página explícitamente creada como galería para presentar todos los trabajos de Arte realizados en el Campus Cuernavaca. La planeación y realización del trabajo duró un mes.

Semana 1:

Investigación y planeación, empezar construcción.

Semana 2:

Construcción de exteriores, techo y divisiones.

Semana 3:

Construcción y colocación de puertas, ventanas etc.

Semana 4:

Construcción de muebles, decoración interior, etc.

Después de investigar, los alumnos decidieron si querían construir una o dos habitaciones conectadas. Después de medir el ancho, el largo y la altura del espacio resolvieron la cuestión de la escala. Dependiendo de los materiales de los que disponían o de su ambición decidieron el tamaño: esto podía ser 50 veces más pequeño que la realidad, o 20 o tal vez solamente 5 veces. La recomendación era una escala de 1:10.

Todos los demás detalles de la maqueta, como por ejemplo muebles, cuadros, animales, plantas, personas etc. tenían que construirse en la misma escala que habían elegido. Un elemento muy importante era, por supuesto, el escritorio y la computadora.

A pesar de que la mayoría de los alumnos contaba solamente con pocos materiales en casa, se las ingenieron para resolver



este problema. Usaron todo tipo de materiales de reciclaje para construir paredes, ventanas, muebles y decoraciones. Los resultados en todos los niveles fueron fantásticos.

A partir de esta experiencia, la página web CreatorSpace se ha convertido en un proyecto que estoy realizando con alumnos de todos los niveles. Estén atentos a recibir la invitación a 'Mi casa es tu casa'. En las diversas galerías que se están creando hoy, pronto se podrán ver estas estupendas maquetas junto a las nuevas maravillas que realizan Primaria, Secundaria y Prepa actualmente en sus clases de Arte y Trabajos Manuales. ●

Academia de Ciencias: PROYECTO SCICOMM

Por **Beatriz Alonso**, Responsable de la Academia de Ciencias, Campus Cuernavaca

Duración: 2 semanas

Grupos: Sec 1 A y B

Preguntas desafiantes: ¿Cómo podemos observar ciencia a nuestro alrededor? ¿Cómo podemos compartir estas observaciones con otras personas?

Profesoras participantes: Eveline Christen y Beatriz Alonso

Hay una razón (observación científica) detrás de casi cualquier cosa en nuestra vida moderna. Sin embargo, es la observación y el entendimiento de aquello que produce los fenómenos que observamos lo que indica al cerebro humano el qué, cómo, dónde y cuándo cada cosa se puede aplicar en nuestro entorno moderno actual.

La ciencia ofrece soluciones para los desafíos de la vida cotidiana y nos ayuda a responder ante los grandes misterios de la humanidad. Además, es una de las vías más importantes de acceso al conocimiento. Desempeña un papel fundamental del cual la sociedad en general puede beneficiarse: genera nuevos conocimientos, mejora la educación y aumenta nuestra calidad de vida.

En este proyecto los alumnos observaron el entorno para buscar patrones y ciencia a su alrededor. Hicieron preguntas y desarrollaron su curiosidad al intentar pensar como científicos. Usaron estas experiencias para crear un medio de comunicación y difusión de la ciencia en su día a día durante una semana. Finalmente escogieron un formato (*journal* científico, cualquier tipo de presentación electrónica, póster, video, audio, etc) para presentar sus ideas y conceptos y poderlos compartir con más personas.

Los productos se desarrollaron en alemán y en inglés, de acuerdo con el idioma en que cada grupo recibe sus clases de Física y Química. Hubo videos con diferentes formatos, "libros" creados con Book Creator, algunas presentaciones, pósters, etc. La experiencia fue enriquecedora y es una oportunidad para que los alumnos de primero de secundaria tengan un primer acercamiento con las ciencias de manera formal. •



VIDA SALUDABLE

Por **Ana Cristina Sedano**, Alumna de Prepa 3, Campus Cuernavaca



¿CÓMO TENER UNA ALIMENTACIÓN SALUDABLE?

- Come alimentos variados
- Basa tu dieta en alimentos ricos en hidratos de carbono
- Toma muchas frutas y verduras
- Come raciones moderadas
- Come regularmente
- Bebe muchos líquidos



BENEFICIOS DE UNA DIETA BALANCEADA:

- Disminución del riesgo de enfermedades cardiovasculares
- Presión arterial en niveles normales
- Reducción del deterioro de la memoria y otras funciones cerebrales
- Energía necesaria para realizar las actividades cotidianas
- Mejora el sistema inmunológico
- El consumo adecuado de calcio fortalece los huesos y evita la osteoporosis



Desde que comenzó el ciclo escolar, en el área de Deportes y Biología nos hemos dado a la tarea de fomentar la actividad física y los buenos hábitos alimenticios, ya que tanto como alumnos como profesores vemos la necesidad de que este proyecto entre a la comunidad del Colegio a través de la conciencia y motivación que los alumnos presentes en sus hogares. El proyecto es una vinculación del área de Educación Física y Biología, donde hemos tratado temas de grupos de alimentos y rutinas físicas que coadyuvan a una vida más saludable en tiempos de pandemia, el resultado ha sido muy positivo y al parecer este proyecto tiene mucho más alcance a nivel personal. •

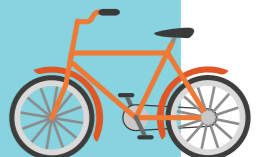
¿CÓMO MOTIVARTE PARA HACER EJERCICIO?

- Usa ropa cómoda
- Ve las partes positivas de hacer ejercicio
- Piensa en los resultados
- Haz el ejercicio que más te guste
- Invita a tus amigos
- Escucha la música que más te gusta
- Hazlo a tu manera



BENEFICIOS DE EJERCITARSE:

- Regula las cifras de presión arterial
- Incrementa y mantiene la densidad ósea
- Mejora la resistencia la insulina
- Reduce el aislamiento social
- Rebaja la tensión y el estrés
- Reduce el nivel de depresión



PROYECTO "Heimat"

SECUNDARIA 3B / PREPARATORIA 3C

Por **Bernhard Stuflesser**, Coordinador de la Academia de Alemán, Director Académico de Secundaria, Campus Cuernavaca

"Heimat" es un término intraducible en cualquier otro idioma. En algunos diccionarios viene traducido como "la patria", pero no hay peor traducción que esta porque *Heimat* no tiene ninguna connotación con un espíritu "nacionalista". Otros buscan otra salida de ese dilema y lo traduce con "patria chica", pero, ¿qué es eso, por favor?

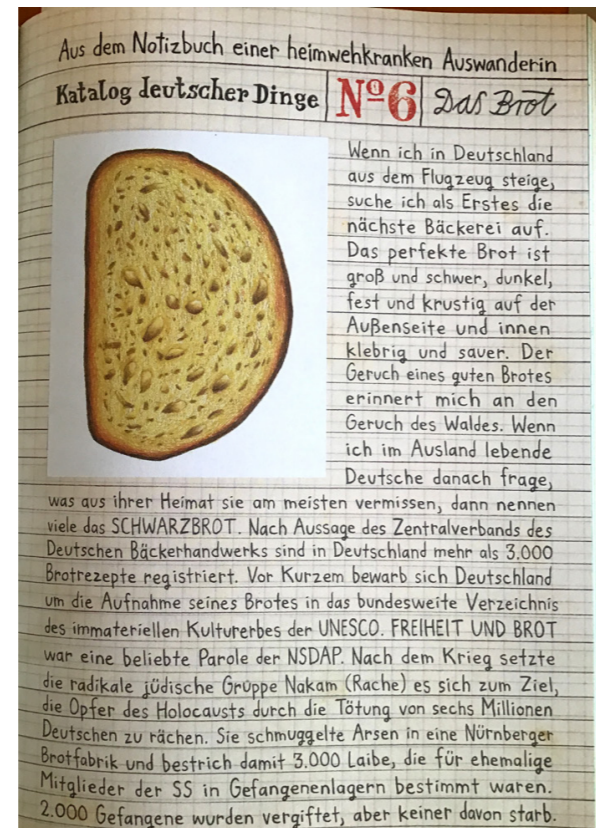
Heimat puede ser muchas cosas: un olor, una sensación, una persona, un objeto, una canción; es cualquier cosa pues que te hace sentir en casa, a gusto, protegido, cómodo. Así que en nuestro proyecto la pregunta clave es: ¿Qué es *Heimat* para la gente de diferentes lugares y qué es *Heimat* para ti?

Se analizarán videos con entrevistas a diferentes personas de los países de habla alemana acerca de qué es para ellas *Heimat* y se leerán textos en los que objetos (por ejemplo el pan alemán), cuentos (por ejemplo "der Struwwelpeter"), festividades (como festejo Pascuas) o canciones son asociados a ese sentimiento de sentirse en su *Heimat*.

Los alumnos y las alumnas grabarán un video en el que entrevistarán a uno de los maestros o una de las maestras de habla alemana del Colegio acerca de qué es *Heimat* para él o para ella y se producirán una gama de variados textos (descripción de un objeto, narración de un cuento importante en sus vidas, relato de un día festivo muy

especial para ellos/ellas, composición de una canción que podría reflejar el concepto de *Heimat*, etc.).

Al final, todos esos productos parciales se unirán en un producto único final. El formato en el que se presentará está todavía por verse; puede ser, por ejemplo, un producto en *Book Creator* o en *Google Sites* o cualquier otro formato que se preste a nuestras expectativas. ●



MAURICE MAETERLINCK en imágenes

Por **Elizabeth Padilla**, Maestra de Lengua y Literatura, 3º de Preparatoria, Campus Cuernavaca

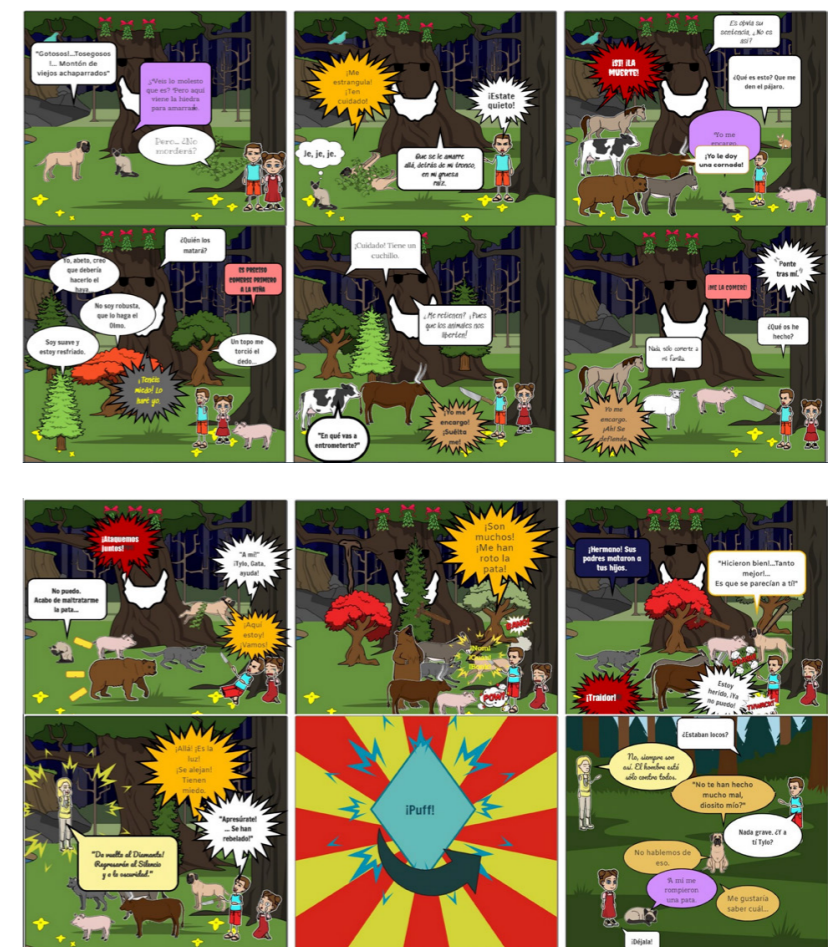
Para cerrar con broche de oro el programa de Lengua y Literatura del 2º año de Diploma, leímos el cuento de Maurice Maeterlinck: **El pájaro azul**, deliciosa metáfora de la búsqueda de un ave que hace a los protagonistas entrar a los reinos fantásticos del País del Recuerdo, El Palacio de la Noche, El Palacio de las Dichas y muchos otros.



Para enriquecer sus habilidades comunicativas, de creatividad y de trabajo en equipo, los alumnos de Preparatoria 3 realizaron en parejas historietas en diferentes plataformas, y también hubo quien eligió hacerlo a mano, cuyo resultado fue sorprendente.

Los trabajos fueron de gran calidad y los alumnos se involucraron desde el inicio en este proyecto, el cual comenzó con un contexto del simbolismo y las ideas románticas de fines del siglo XIX hasta la discusión de los principales temas de los autores de ese tiempo.

La generación saliente no sólo demostró su compromiso ante el proyecto, sino que rebasó mis expectativas al detallar cada momento de las escenas seleccionadas y utilizar un lenguaje impecable. ●



TEXTOS DE CIENCIA FICCIÓN

como expresiones creativas en la materia de Español I

Por **Leopoldo Flores**, Responsable de la Academia de Humanidades, Campus Cuernavaca

Debido a la contingencia sanitaria COVID-19, a partir de marzo pasado cambiamos a la modalidad de enseñanza semipresencial en la que redescubrimos las bondades que la tecnología nos proporciona. Gracias a ello, como profesores, nos dimos cuenta de la necesidad de asumir el reto de innovar nuestra práctica educativa más allá del uso de dispositivos electrónicos, pasando de las Tics (Tecnologías de Información y la Comunicación) a las TAC (Tecnologías para el Aprendizaje y el Conocimiento) a fin de crear contenidos educativos digitales pertinentes como

propuso la pedagoga Mónica Moya en el año 2013 de la Universidad de Salamanca.

Desde esta perspectiva, con la orientación oportuna en distintas capacitaciones, los profesores del Colegio Suizo tomamos el desafío que implica la producción de contenidos educativos digitales en las aulas, que garanticen procesos de enseñanza-aprendizaje en la promoción de las competencias claves del siglo XXI: Pensamiento crítico, Comunicación, Colaboración y Creatividad e innovación.



Es así como al abordar el tema del “Cuento de ciencia ficción” en la materia de Español de Primer Grado de Secundaria, los estudiantes desarrollaron un proyecto en el que dejaron manifiesto su pensar y manera de ver el mundo de forma creativa e innovadora por medio de textos escritos cortos de su autoría.

La producción de dichos textos fue individual y de libre contenido, teniendo como margen la creatividad que en sí misma promueve la ciencia ficción por medio de la realización de borradores en digital en los que se revisaba: ortografía, signos de puntuación, sintaxis, sentido, connotación, orden y estructura de la historia, secuencia lógica y lineal de los párrafos y redacción.

Es importante señalar que, durante el desarrollo del proyecto, la dinámica de trabajo se basó en la escritura, revisión, corrección y modificación de los textos y que todo eso fue posible gracias a la organización y compromiso de los estudiantes durante las cinco sesiones destinadas para ello.

Por iniciativa de los escolares, más tarde, se sumaron ilustraciones de elaboración propia con su aportación visual al texto a fin de acercar apropiadamente al lector y favorecer la comprensión y deleite de la obra titulada “Mi cuento de ciencia ficción”; en la que el Director Académico tuvo a bien escribir la Presentación reconociendo el trabajo y esfuerzo de todos los participantes.

Por último, quisiera agregar que, como este ejemplo, la Enseñanza Basada en Proyectos (EBP), como advierte Sergio Tobón, resulta una metodología de enseñanza adecuada en la que los estudiantes no sólo desarrollan la posibilidad

de *aprender a aprender*, sino que también aprenden entre todos y a través de todos. Por lo que el Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP) cumple cabalmente con lo que el informe de la Comisión Internacional sobre la Educación en el siglo XXI, publicado por la UNESCO en el año de 1996 por Jacques Delors, cuando enfatiza que la educación debe dar a cada individuo la capacidad de dirigir su destino tomando conciencia de sí mismo y de su entorno para enfrentar los retos de la vida cotidiana al poner en práctica el pensamiento crítico, creativo y colaborativo, que el educador inglés Ken Robinson agrega. Y que mejor manera de hacerlo, que situar su pensamiento en un “tejido” de ideas que etimológicamente del latín significa y constituye un “texto”. •

Mi cuento de ciencia ficción



Español I

SLAME TES ACCENTS

un concours pour chanter la diversité du français!

Par Sylvain Granouillet, Professeur-Coordinateur de Français, Campus Cuernavaca

La langue, un pont entre les personnes, entre les cultures, ... entre les imaginations. Une vision qu'il nous tient particulièrement à cœur de décliner dans la diversité linguistique de l'École suisse.

Au moment où le confinement a imposé à chacun d'entre nous un retranchement obligé, ce projet a continué de tisser les liens entre les élèves de SEC 2A.

Organisé par le Centre de la Francophonie des Amériques, ce concours fait honneur à la diversité des accents francophones. Il invite les élèves à faire vibrer en eux les cordes poétiques et musicales. Slamer, c'est laisser cours à son imagination, c'est scander des mots et des phrases qui s'entremêlent dans un texte poétique et rythmé pour enfin délivrer à l'auditoire un message fort et inspiré.

Les idées fusant dans tous les sens, les poètes en herbe ont dû faire preuve d'écoute et de collaboration pour réussir à s'accorder sur un texte représentatif des sensibilités et des visions de chacun. Une difficulté de fond cependant s'est présentée aux élèves : comment conjuguer la francophonie au présent mexicain ? La réponse, nos apprentis slameurs l'ont trouvée précisément en eux-mêmes : une jeunesse multiculturelle et multilingue dont les aspirations de paix, de liberté et de respect des différences se trouvent au diapason des valeurs véhiculées par la francophonie.

« Notre avenir est dans nos mains
Nous allons nous lever
Nous allons nous rencontrer
Nous allons revivre
Nous avons besoin d'éducation
Nous avons besoin d'un poème,
d'un livre, d'une chanson
Quelque chose qui nourrit notre
réflexion et notre engagement
Pour que notre réalité devienne
la solution »

(Extrait des paroles du slam écrit par les élèves)

Après la phase de création du texte et de l'accompagnement musical, est venue la phase de déclamation et de tournage de la vidéo. Voilà des tâches peu aisées à réaliser quand on est dans l'impossibilité de réunir le groupe de manière présentielle et pouvoir ainsi s'entendre et se voir en action. Les ressources technologiques, mais plus encore les ressources des jeunes dont l'imagination n'a pas de limite, ont transformé un inconvénient apparent en source de créativité. Les répétitions ont permis de clamer ensemble des revendications légitimes tout en jouant avec la beauté des sonorités de la langue française, et finalement – quoi de plus important ? – d'unir la voix et le regard des élèves dans une expression commune partagée.

Un bel exemple de communion au temps de l'isolement!

Témoignages d'élèves

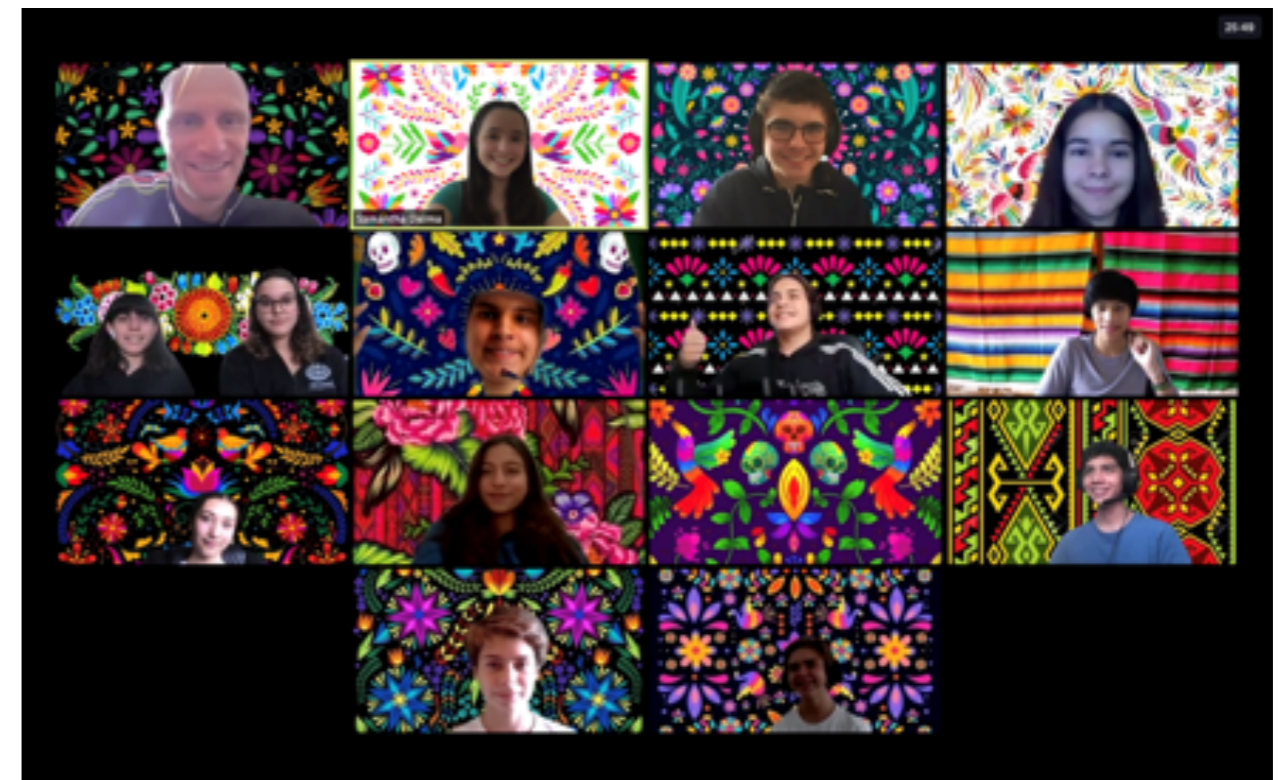
« Ecrire le Slam a été une expérience très enrichissante, car le changement radical entre les cours virtuels et en face à face a pu être appréciée. Une grande expérience internationale ! »

– Marcelo Herrera Bachmann

« Je pense que le projet était très intéressant ! C'était amusant de monter la vidéo et de voir tous mes camarades de classe dire ce qu'ils avaient à dire très consciencieusement. Je suis plutôt satisfait du résultat final ! »

– Alejandro Cervantes Culebro

Toutes mes félicitations à ce groupe pour son énergie extraordinaire ! Mention spéciale à Marcelo pour son inspiration dans l'écriture du slam, et à Alejandro pour le montage vidéo ! Bravo ! Je suis très fier de vous tous ! ●



THE CHALLENGE

Los estudiantes como promotores de experiencias autodidactas en el marco de la pandemia COVID-19

Por **Leopoldo Flores**, Responsable de la Academia de Humanidades, Campus Cuernavaca y **Clare Roche**, Coordinadora de Inglés en Secundaria y Prepa y Asesora Pedagógica, Campus Cuernavaca

La primera fase de aislamiento que nuestro colegio vivió a mediados de marzo pasado y que concluyó con el fin del ciclo escolar 2019-2020 en julio, trajo consigo nuevas oportunidades de aprendizaje para todos.

Tal fue el caso del *Taller de reflexión filosófica desde la Edad Media* de la Academia de Humanidades vinculada con la materia de Inglés en la que estudiantes de Secundaria protagonizaron al haber sido ellos los operadores y gestores del conocimiento. Todo ello mediante el diseño, desarrollo y presentación del resultado que el proyecto perfilaba a través de un audiovisual en el que acercaron al espectador y su presente frente a sucesos relevantes, actividades de la vida cotidiana, higiene, enfermedades, costumbres, tipo de vestimenta y color según la clase social, y a la reflexión sobre los temas principales de dicho periodo histórico como fue el pensamiento filosófico medieval, la religión como medio de unificación, dominio y control, la espiritualidad, la práctica de la ética y la moral y la visión teocéntrica de la realidad social, entre otros.

En este sentido, los estudiantes fueron promotores de experiencias autodidactas en el marco de la pandemia COVID-19 en la que juntos –profesor y estudiante– vivimos un proceso de adaptación a los nuevos entornos de enseñanza-aprendizaje y que, mediante acciones autodirigidas, con nuestra guía, los chicos:

- 1) **Definieron** un tema y un periodo histórico de interés común que tuviera como eje la historia y la filosofía.
- 2) **Plantearon** una pregunta retadora.
- 3) **Recurrieron** a las fuentes de información haciendo una “pesquisa” en la red.
- 4) **Identificaron** las competencias y habilidades necesarias para llevar a cabo el trabajo.
- 5) **Enlistaron** los recursos técnicos y humanos con los cuales disponían.
- 6) **Diseñaron** un cronograma en el que organizaron y definieron responsables y metas claras.
- 7) **Elaboraron** un producto concentrador de todas las aportaciones de los participantes y lo difundieron en la comunidad educativa a través de una página, que a su vez, concentró otros proyectos de distintos temas e interés por sus compañeros el cual les permitió compartir los logros de su experiencia de aprendizaje.

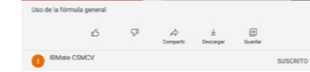
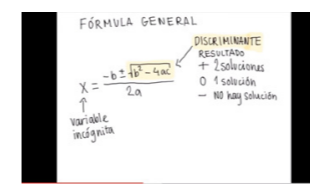
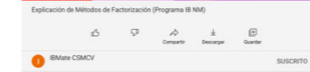
A los profesores que compartimos esta grata experiencia con el estimado lector, no nos queda más que destacar que es en la escuela, entendida como un organismo vivo y espacialmente delimitada como un microcosmos, donde aprendemos a vivir en sociedad. Pero además su función socializadora va más allá, según advierte Emilie Durkheim cuando nos prepara a insertarnos al mundo laboral; por lo que, en ese sentido, los contenidos temáticos de las materias deberían estar dirigidos a responder a las necesidades de la vida cotidiana; y es por ello que abordar un tema problematizándolo –como significa un proyecto– representa el modo ideal de una experiencia genuina de aprendizaje en la que al centro de todo, está el estudiante. ●

Breve historia de un proyecto de MATEMÁTICAS Y CAS

Por **Aurora Hernández**, Profesora de Física y Matemáticas IB, Coordinadora del área de Matemáticas, Campus Cuernavaca

En mayo de 2019, durante las semanas previas a los exámenes IB, los alumnos de Prepa 3 se encontraban trabajando en ejercicios extraídos de exámenes de años anteriores, en grupos o de manera individual, consultando sus notas, libros e internet. Un grupo de estudiantes, cansado de trabajar el papel, optó por consultar algunos videos que semanas atrás les había compartido con la intención de tener a la mano algunos ejercicios resueltos de exámenes anteriores, explicados a detalle por algún profesor o estudiante del programa IB. Para su sorpresa, algunos de los ejercicios que más les gustaron y que mejor entendieron, habían sido justo los que algún estudiante amablemente había compartido en YouTube, explicando con sencillez y de manera ingeniosa la solución de un ejercicio.

Otra observación curiosa fue que prácticamente no había explicaciones en español. Más tarde, uno de los chicos se acercó a mí para comentar que le parecía fabuloso y audaz que los estudiantes mostraran sus habilidades explicando los ejercicios en video. Concluimos que las siguientes generaciones podrían aportar videos a la comunidad de habla hispana del IB en busca de este tipo de material de estudio. Así surgió la idea y nació nuestro canal de matemáticas en YouTube creado por el alumnado para sus pares del Colegio y en todo el mundo.



estudio. Así surgió la idea y nació nuestro canal de matemáticas en YouTube creado por el alumnado para sus pares del Colegio y en todo el mundo.



En marzo, la mayoría del alumnado de la generación 2021 tomó el mando del proyecto e inauguró el canal con dos videos, que explicaban tópicos básicos de algebra, elegidos en consenso por considerarse importantes y útiles para los alumnos a partir de tercero de Secundaria, y ecuaciones (y funciones) cuadráticas y métodos de solución de ecuaciones cuadráticas.

Posteriormente, la generación 2020 a punto de graduarse, aportó al canal con videos individuales, presentando la solución de un problema que consideraron retador o perteneciera a una rama de las matemáticas de su agrado. Después de la cancelación de los exámenes IB y de una larga jornada de trabajo en el cierre del diploma, la generación siguió tomando clases en un semestre extendido, haciendo matemáticas no sólo para ellos, sino para compartir.

Finalmente, es importante mencionar que la intención es que cada generación herede este proyecto, para que la videoteca crezca y se nutra con las aportaciones voluntarias de cada generación.

Los dos objetivos fundamentales del proyecto son:

1. Desarrollar y demostrar distintas competencias: Aplicar y mostrar el conocimiento mediante la solución de problemas y la presentación de conceptos matemáticos; hacer las habilidades de comunicación, trabajo colaborativamente y uso de tecnología.
2. Hacer una labor de CAS: generar un producto moldeado de manera creativa, que ayudará e impactará de manera positiva a nuestra comunidad y a otros. ●

Maestras NUEVAS

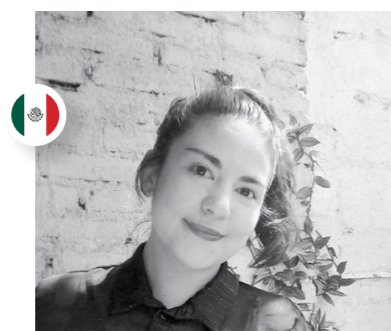
CUERNAVACA



Lila Gutiérrez, de México

Soy Licenciada en Antropología Social. Actualmente me encuentro en proceso de titulación de la Maestría en Enseñanza. Imparto la materia de Geografía IB, en Preparatoria 1 y 2. Tengo más de 12 años de experiencia como docente. Aparte de laborar en el Colegio Suizo, imparto clases a nivel secundaria y universidad en otros dos centros educativos. Trabajé durante cuatro años en el Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias de la UNAM, así como en diversos proyectos sociales. Sin embargo, ser maestra es mi vocación, por lo que cuento con diversas certificaciones. Dedicó parte de mi tiempo libre a la impartición de cursos de narrativas y literatura para niños y jóvenes.

Manuela Bader, de Suiza
Ich unterrichte in der Preprimaria. Jeden Tag mit den Kindern im Kreis sitzen um zu lernen, zu singen, zu zeichnen, zu rechnen, zu malen und zu basteln, ist der Grund, weshalb ich jeden Tag mit einem Lachen beginnen kann. Meine Geschichte in Mexiko begann mit einem Aufenthalt in Oaxaca, wo ich dann auch fast sechs Monate geblieben bin. Nach einer ereignisreichen Reise durch Zentralamerika, in der ich atemberaubende Plätze, Orte und Bauwerke bewundern konnte sowie meinen liebsten Freizeitbeschäftigungen wie Fahrradfahren, Tauchen, Schwimmen und wandern nachgehen konnte, reiste ich zurück nach Mexiko. So darf ich mein drittes Schuljahr im Colegio Suizo, jedoch mein erstes Schuljahr hier in Cuernavaca beginnen.



Katja Willi, de Suiza

Ich komme aus der Region Luzern und unterrichte in Cuernavaca und CDMX Deutsch und Geografie für die erste und zweite Secundaria und Prepa. An der Universität Zürich habe ich Germanistik und Kunstgeschichte studiert und das Lehrdiplom für Maturitätsschulen absolviert. Das Erlernen des Spanischen hat mir das Tor zu den spanischsprachigen Kulturen eröffnet. Dasselbe möchte ich meinen Schülerinnen ermöglichen, indem ich sie lehre, sich in der Fremdsprache Deutsch auszudrücken und ihnen die deutschsprachige Kultur näherbringe. In meiner Freizeit spiele ich Violine und Akkordeon. Ich liebe das Tanzen und nutze daher in Mexiko die Gelegenheit, Salsa zu lernen. Da mich präkolumbianische Kulturschätze faszinieren, schlendere ich gern durch archäologische Ausgrabungen.



Anahi Miranda, de México

Imparto las clases de Español y Ciencias a 3º y 4º año de Primaria y soy maestra titular de 4º. Estudié la Licenciatura en Educación Secundaria con la especialidad en español y además soy técnico en puericultura. Tengo más de 800 horas frente a grupo en educación secundaria y un año de experiencia en Maternal y Preescolar. Siempre me fijé la meta de ser maestra y valoro cada momento con mis alumnos y mis compañeros de trabajo. Pienso que la constancia, dedicación y esfuerzo son la clave para una buena enseñanza.

Irene Romero, de México

Soy maestra de Español, Historia y Geografía en los grados de 5º y 6º de Primaria. Estoy muy contenta de ser parte de esta comunidad. Para mí la clave para cambiar el mundo está en la educación. Además, el hecho de contribuir a la formación de las personas es para mí no solo un privilegio, sino también una manera de trascender en el prójimo. Radico en Cuernavaca desde hace ya muchos años, sin embargo, nací en la Ciudad de México y viví algunos años en Zacatecas. Mis intereses son la lectura, la escritura, el arte y cultura de México, los viajes y también los idiomas. Me gusta mucho la naturaleza y los animales, sobre todo los felinos.



Citlali Chávez, de México

Estudié la Licenciatura en Instrumentista (saxofón) en la Facultad de Música de la UNAM. He dado clases desde el 2000 en diferentes instituciones como Yamaha, Fomento Musical (Secretaría de Cultura), entre otros. Me mudé a Cuernavaca en el 2008 y desde entonces mi hijo es alumno del Colegio. Estoy muy emocionada de ser parte de esta comunidad como maestra de Música de 2º de Primaria a 3º de Secundaria.

Daniela Deh, de Alemania

Als neue Primarschullehrerin der Klasse 1 und 2 und Fachlehrerin der Preprimaria habe ich im August an der Schweizerschule in Cuernavaca gestartet. Ich unterrichte die Fächer Deutsch, Mathe und Musik. In Deutschland und der Schweiz studierte ich Lehramt. Das Arbeiten und Leben in unterschiedlichen Ländern war für mich bisher immer eine grosse Bereicherung. Ich freue mich jeden Tag über das gemeinsame Lernen, Forschen, Singen und Lachen mit den Kindern.

Online-Unterricht im KINDERGARTEN

Por **Patrizia Nigg**, DA Preescolar, Campus Querétaro

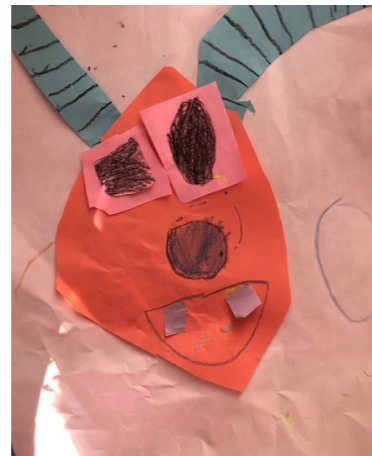
Online-Unterricht im Kindergarten?
Wie soll das denn bitte funktionieren?

Es ist schwierig, aber es ist möglich! Mit viel Einsatz der Lehrpersonen und der Eltern haben wir es geschafft, ein gut funktionierendes Angebot für die Kinder zu erreichen. Die Aktivitäten sind sehr vielfältig und flexibel. Die Kinder haben jeden Tag einen Zoom, in dem sie mit der Lehrperson in kleinen Gruppen arbeiten. Die Inhalte sind verschieden: Spanisch, Deutsch, Kunst, Geschichten hören, Sport, etc.

Zu den Zoom-Sitzungen kommt noch der Wochenplan dazu. Da werden den Kindern Aufgaben gestellt, die sie lösen können, um die Themen, die gerade behandelt werden, zu vertiefen. Wichtig dabei ist, dass alles klar beschrieben ist und das Material, welches benötigt wird, nur noch ausgedruckt oder draufgeklickt werden muss.

Für die Eltern hat es bei den Aufgaben Erklärungen zum wie und warum die Kinder das machen müssen.

Diese Aufgaben finden die Kinder in Querétaro auf der Homepage jeder Gruppe. Dazu hat es noch etliche digital gelesene Bücher, Ideen,



Lieder, Bastelideen und Videos. Und seit kurzem auch einen Youtube-Kanal von den Lehrpersonen mit Musik, Geschichten, Liedern und stetig wachsender Auswahl an verschiedensten Inhalten. ●



¿Cómo aprendemos en el AULA VIRTUAL?

Por **Sandra Stauffer**, Directora Académica Primaria, Campus Querétaro



El aprendizaje durante la época de la cuarentena ha cambiado en varios aspectos; ya no es como lo conocíamos. Clases en Zoom, Google Classroom, aprendizaje autodirigido, "Mi proyecto" son algunos de los componentes que hemos integrado al día a día de nuestros alumnos.

A continuación, les presento un proyecto de nuestra profesora de arte, Anita von Ballmoos. El proyecto se llama "T-Shirt gestalten mit Chlor".

Actualmente el cloro se conoce sobre todo por su uso casero para limpiar y desinfectar. Sin embargo, esta sustancia también se puede usar para crear. Ya que su uso implica cierto peligro, la profesora pidió el apoyo de los padres de familia para acompañar a sus hijos en esta actividad. Las instrucciones para el trabajo se mandaron

por Google Classroom a través de un libro electrónico (disponible en el código QR) y se explicaron en una clase de Zoom. Los alumnos se divirtieron mucho con esta actividad y salieron resultados estupendos como se puede apreciar en las fotos.

¡Felicidades a la profesora y a sus alumnos de P5! ●



Código QR: <https://read.bookcreator.com/EIKViqz8H9Ut7FCVR5ZONuSifpy2/CEroJ9MNRtajiKNfa8CTcA>

APRENDER en casa

¿CÓMO APRENDEMOS EN LA SECUNDARIA?

Por **Araceli Parra**, Directora Académica de Secundaria, Campus Querétaro

En Secundaria, los alumnos y profesores tienen sus clases según el horario "normal". Sin embargo, basados en las recomendaciones de nuestro cantón patrocinador en Suiza, hemos establecido tres formas de trabajo: clases en línea, seguimiento en línea y trabajo autónomo.

El profesor imparte su clase en línea y trabaja con el grupo a través de Zoom. Gracias a esta herramienta, los docentes pueden trabajar con todo el grupo, dividirlo en grupos más pequeños, utilizar un pizarrón virtual, entre otras variantes, para continuar con la enseñanza de nuestros alumnos.

En la forma de trabajo llamada seguimiento en línea, el tiempo de la sesión Zoom dependerá del objetivo o estrategia pedagógica. La sesión puede usarse para repaso, apoyo, seguimiento a equipos, seguimiento individual, retroalimentación, examen, revisión, etc. Lo anterior brinda muchas posibilidades a los profesores; así mantenemos una enseñanza centrada en las necesidades de los alumnos

y proporcionamos una gran diversidad de formas de aprendizaje.

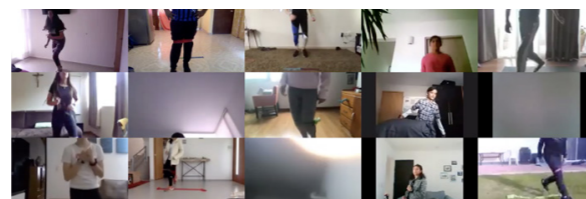
Por último, pero igual de importante, está el trabajo autónomo. En este caso, el alumno trabaja en las actividades asignadas por el profesor a través de Google Classroom. Es tiempo "sin estar en línea", pero con actividades para el aprendizaje que se realizan por cuenta propia. El profesor está disponible a través del correo y en Google Classroom.

Ya sea utilizando libros de texto, libros digitales, aplicaciones, páginas web, plataformas como Google Classroom o herramientas como Zoom, profesores y alumnos vivimos un proceso de adaptación a una forma distinta de trabajar y cada vez utilizamos más la tecnología.

La educación en línea ha representado una serie de cambios tanto para alumnos como profesores. A continuación, algunos de los profesores nos comparten sus experiencias.

Profesor: Juan Pablo Hernández Bárcenas
Materia: Deportes Secundaria

Las clases de deportes se han adaptado a muchas circunstancias, pero sobre todo al espacio. Afortunadamente, con la ayuda de la tecnología estamos logrando realizar actividad física, perfil deportivo y corrección de técnica, por ejemplo. Algunas de las aplicaciones que se utilizan son: Zoom, Excel, Google Classroom y YouTube. Todas ellas han resultado útiles para el aprendizaje significativo de los alumnos y el desarrollo integral.



Profesor: Silvan Ott
Materia: Mathematik, Chemie und Informatik

Wenn man mich vor einem Jahr gefragt hätte: "Was ist die wichtigste Grundvoraussetzung für guten Unterricht?" wäre meine Antwort in eine pädagogische Richtung (wahrscheinlich Studie von Hattie) ausgefallen und meine Antwort wäre gewesen "Strukturierung des Unterrichts, gute Erwartung des Schülers an das eigene Lernen oder Klarheit der Lehrperson."

Heute kann ich sagen, dass das Wichtigste die Möglichkeit ist, teilzunehmen. Wenn eine Schülerin oder ein Schüler Probleme mit dem Internet hat, sich nicht einloggen kann oder im schlimmsten Fall sich leicht durch Videospiele oder anderes ablenken lässt, bringt auch der beste Unterricht nichts.

Wie das Angebot "Nutzungsmodell von Helmke" gut aufzeigt, haben wir Lehrpersonen grossen Einfluss auf das Lernangebot. Wenn es aber um das Nutzen der Lernmöglichkeiten geht, ist der Einfluss der Eltern, der Freunde, der Selbstdisziplin und neu auch vom W-Lan sehr gross und bestimmt neben der Lehrperson und der Schule beim Lernen mit.



Profesor: Karin Bachmann
Materia: Mathematik und Physik

Von einem Moment auf den anderen hat sich die gewohnte Art zu unterrichten verändert. In Zeiten von Corona kann ich nicht mehr einfach im Klassenzimmer durch die Reihen laufen und meinen Schülerinnen und Schülern eine kurze Rückmeldung zu ihrer Arbeit geben. Nein, nun müssen mir die Jugendlichen Fotos ihrer Aufgaben schicken, damit ich ihnen ein Feedback geben kann. Dank Webseiten wie Google Classroom funktioniert dies zum Glück relativ einfach. Die Schülerinnen und Schüler schicken mir ihre Fotos und ich schreibe ihnen eine kurze Rückmeldung neben ihre Arbeiten. Auf diese Weise wissen sie unmittelbar, woran sie noch arbeiten müssen.

Profesor: Antonia Haag
Materia: Alemán

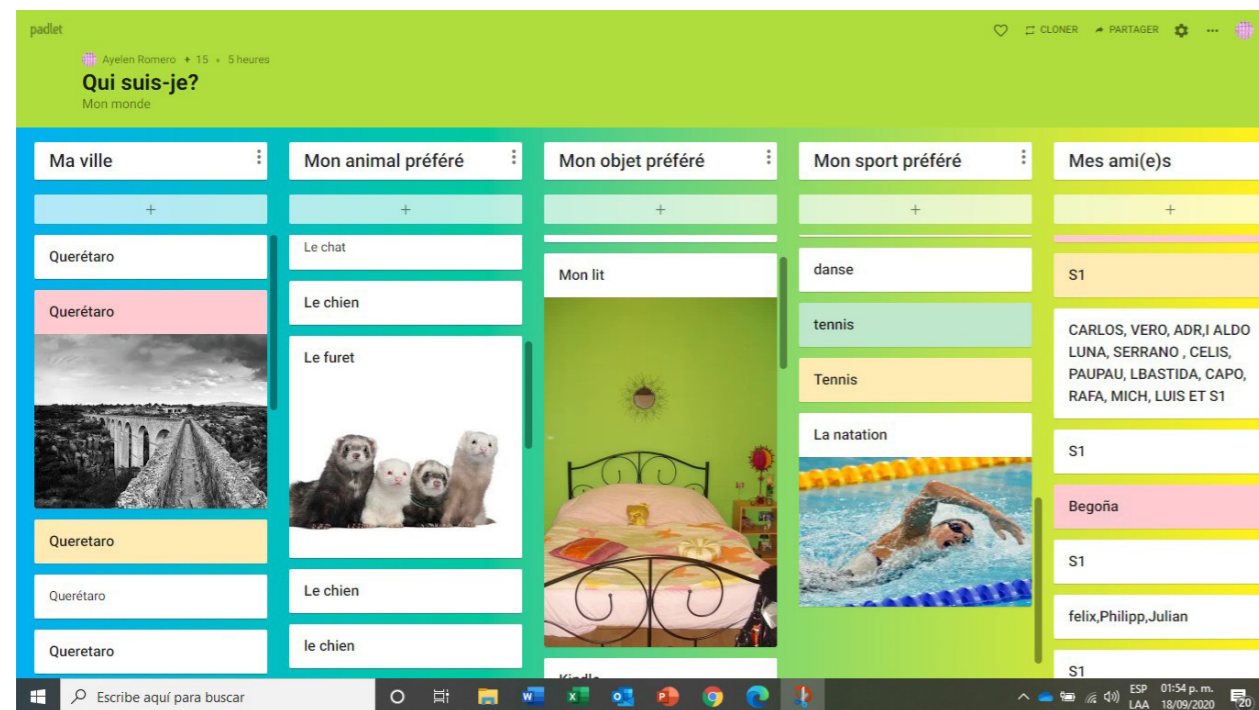
En esta época de escuela virtual, tanto alumnos como profesores tenemos que cambiar nuestros hábitos para poder sacar el mejor provecho de estas circunstancias. Aún más que antes, es importante crear hábitos que nos ayuden a utilizar el tiempo de forma eficiente y planear las clases minuciosamente para ofrecer al grupo el mejor aprendizaje posible. Las y los alumnos pueden sacar ventaja de esta situación extraordinaria para ser estratégicos y lograr un aprendizaje más profundo de y con los medios de comunicación. Por ejemplo, pueden ingresar a páginas web de noticias alemanas para jóvenes y realizan un análisis de ciertas informaciones por medio de grupos que se encuentran en distintas salas de la misma sesión de Zoom. De esa manera, usamos las ventajas de los programas para analizar temas actuales en grupos independientes.

Profesor: Ayelen Romero
Materia: Francés

Durante la época de Coronavirus, la expectativa de que los estudiantes aprendan por su cuenta es mayor, por lo que la autonomía en el aprendizaje es un factor clave en este momento. El uso de diferentes plataformas o aplicaciones como Google Classroom, Zoom, Padlet, etc., nos permiten acompañarlos en este proceso, ofrecerles acceso a contenidos o agendas para su mejor adaptación a la nueva

situación, además de invitarlos a participar, aunque no sea de forma presencial.

Padlet es una herramienta que me ha ayudado mucho para que participen y descubran nuevo vocabulario y reglas de gramática de manera colaborativa.



Profesor: Juan Ruiz
Materia: Arte

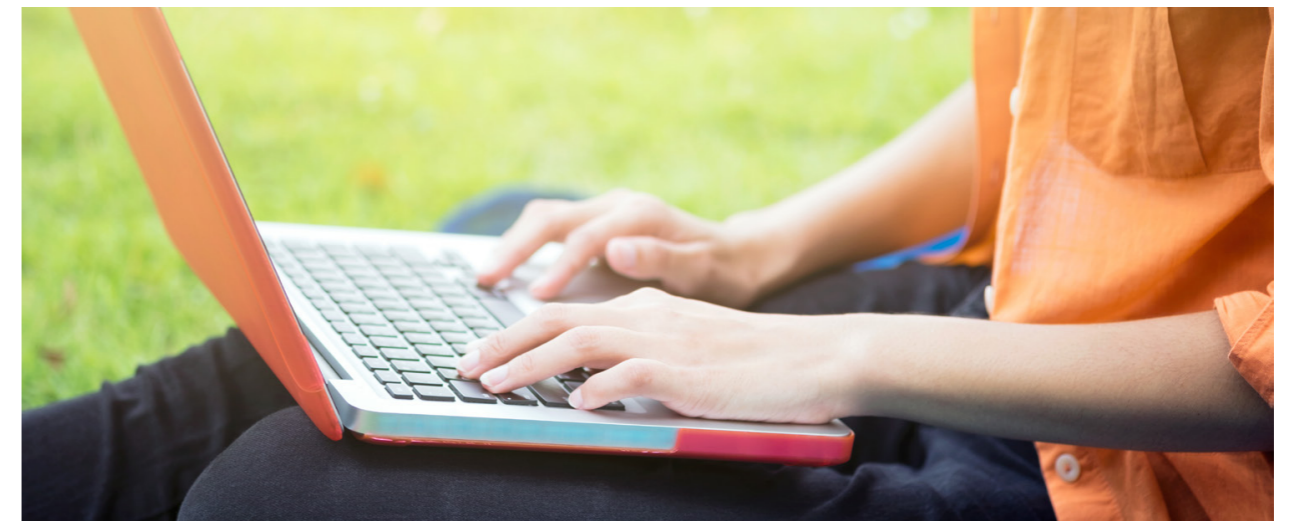
Como maestro, la educación en línea me ha motivado a aprender a utilizar recursos tecnológicos y a resolver problemas pensando en el bienestar del alumno como principal prioridad.

La materia que imparto es una especie de taller, en su totalidad práctico, en el cual los alumnos desarrollan sus capacidades creativas, manuales, etc. Para ello, es de suma importancia un espacio en donde puedan trabajar con los

materiales y yo esté supervisando sus avances. Por ello, la modalidad virtual ha sido un reto. Lo que hacemos es utilizar muchos recursos visuales para trabajar de manera autónoma y en Zoom. Así, puedo ir supervisando a cada uno y aclarar sus dudas. Como profesor he aprendido a utilizar las herramientas de Zoom como la pizarra, compartir imágenes, incluso crear archivos PDF para compartirles materiales que les sirvan para los proyectos, proporcionarles links, material audiovisual, etc. •

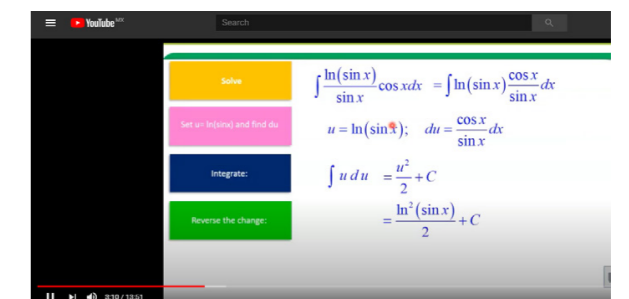
La enseñanza de las MATEMÁTICAS EN LÍNEA no es nueva

Por **Jonás Azuaje**, Profesor de Matemáticas, Campus Querétaro



El proceso de enseñanza-aprendizaje en línea está lleno de retos y satisfacciones. Desde hace unos cuatro años he tenido la oportunidad de enseñar en línea: inglés para audiencias asiáticas y también ayudar a alumnos del Bachillerato Internacional con dudas puntuales. Una invitación a reflexionar es que, si bien algunos estilos de aprendizaje requieren de interacciones táctiles, buena parte de los contenidos tienen tiempo proyectándose desde una computadora. Por ejemplo, maquetas, mapas, carteles, han sido sustituidos –desde mucho antes de la situación actual– por “materiales” didácticos virtuales. La tecnología ya tiene bastante tiempo ganando terreno en la educación. Tal vez somos nosotros, los actores del proceso de enseñanza-aprendizaje, quienes nos hemos resistido y solo ahora la contingencia mundial fue la gota que faltaba para derramar el vaso.

En el universo online es posible terminar una sesión en vivo y recibir en el transcurso del mismo día



una liga a YouTube con la clase a la que acabas de asistir. En algunas ocasiones uso esta opción con mis grupos. También se están aprovechando un sinfín de herramientas que seguramente seguirán en pie tras el fin de estas circunstancias especiales: Kahoots, PDF's interactivos y mucho más.

Ahora el reto consiste en decidir cuál es la mejor opción para cada grupo, unidad de aprendizaje, etc. •

CUMPLIR CON LOS OBJETIVOS ACADÉMICOS DURANTE LA PANDEMIA:

Los retos de la ENSEÑANZA EN LÍNEA

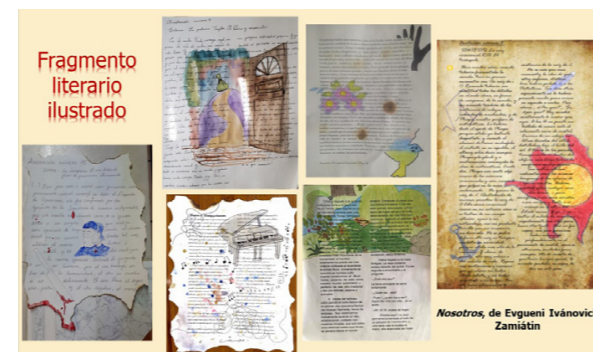
Por Russell McIntyre, Director Académico de Preparatoria, Campus Querétaro

Nuestros objetivos como educadores no han cambiado. Seguimos dándole la prioridad a salvaguardar el bienestar de nuestros alumnos y continuamos educando y formando jóvenes que, en un futuro cercano, van a estar en universidades por todo el mundo. No obstante, ha cambiado la manera en que abordamos estas metas. Sabemos que contamos con las herramientas adecuadas para cumplir con los programas que ofrecemos del IB, de los exámenes de idiomas y de los programas internos.

Por supuesto, tener las herramientas prácticas no es suficiente, también contamos con un equipo altamente motivado y comprensivo que ve por el bienestar tanto académico como emocional de nuestros alumnos. Por

otra parte, estamos haciendo todo por aprovechar al máximo nuestros recursos y fortalezas, a pesar de las circunstancias. Gracias a los mismos alumnos –a su compromiso, su respeto y a la madurez que demuestran día tras día– nuestro trabajo se hace más disfrutable. Así mismo, reconocemos y agradecemos a las familias que proveen un hogar estable para apoyar a cada adolescente.

Este trabajo comunitario nos hace valorar que hay momentos en los cuales hay cosas más importantes que lo académico; valoramos nuestra salud, pero, sobre todo, el bienestar emocional. Con esas firmes bases fundamentales, nosotros como profesores, podemos seguir brindando la calidad a la que se les ha acostumbrado en el CSM Querétaro. ●



Discusiones y aprendizaje en las CLASES DE BIOLOGÍA

DE LA PREPA

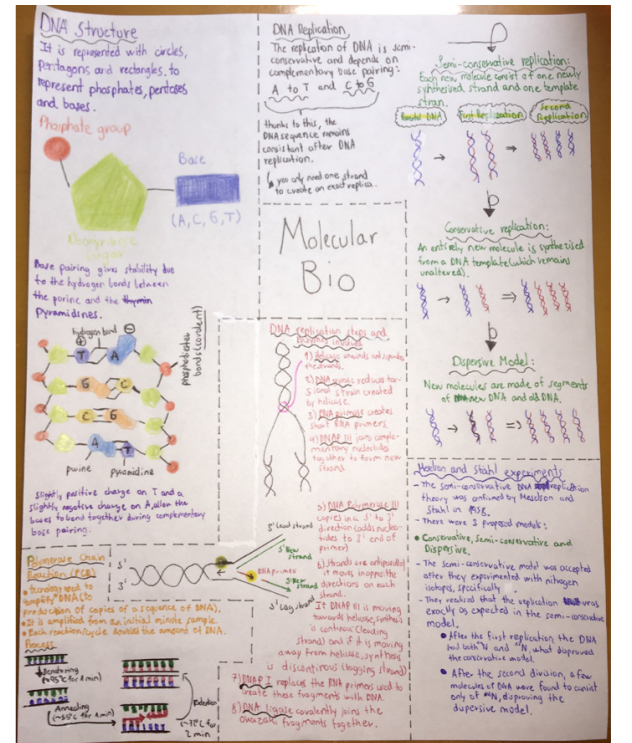
Por Cinthia García, Profesora de Biología, Campus Querétaro

Al principio me sentía triste al pensar que no empezábamos de manera presencial, especialmente porque este es mi primer año en el CSM, pero la adaptación ha sido muy rápida y favorable. Tenemos estudiantes muy maduros que están ansiosos por aprender, lo cual hace que nuestras clases en línea tengan mucha más fluidez y sean realmente un espacio donde todos puedan aprender.

En Biología usamos mucho una plataforma que se llama *Socrative* para que los alumnos contesten preguntas después de ver un tema por primera vez en clase. Hacemos esto todos los días con los alumnos de IB y para ayudarles a checar su comprensión y la del grupo en general después de ver cada tema.



En G3 organizamos un *Journal Club*, que consiste en una sesión semanal en la cual un alumno se encarga de dirigir una discusión sobre un artículo que todos leyeron esa semana. Semanalmente, los estudiantes deben leer un artículo relacionado con uno de los temas que hemos estado viendo en clase y a cada uno le toca exponer una presentación corta en PowerPoint. Después tenemos un tiempo para hablar sobre el artículo todos juntos. A pesar de que estoy ansiosa de conocer a todos los estudiantes en persona, he disfrutado mucho trabajar con ellos de manera virtual por el momento. ●



Maestros NUEVOS

QUERÉTARO



Antonia Haag, de Alemania

Ich bin in Deutschland geboren, aufgewachsen und habe während der letzten Jahre in Köln Lehramt studiert. Seit diesem Schuljahr darf ich mich nun Lehrerin der Schweizer Schule in Querétaro nennen. Ich gebe sowohl in der Primaria (P6), in der Secundaria (S1-3), als auch in der Preparatoria (G1) Deutschunterricht. Trotz der aktuellen Umstände bin ich motiviert in Mexiko angekommen und möchte mit den Schülern und Schülerinnen meine Freude am Sprachenlernen teilen.



Clemens Pachlatko,

de Suiza

Seit August 2020 bin ich in Queretaro Schulleiter der Schweizerschule. Ich war bis zum Sommer als Schulleiter in einer öffentlichen Sekundarschule in der Stadt Zürich tätig und habe mich auch auf standespolitischer Ebene engagiert. Neben der Arbeit in und mit der Schule betreibe ich gerne Sport, widme mich gerne guter Musik und Literatur und verbringe Zeit mit lieben Menschen. Dies ist leider unter Coronazeiten nur bedingt möglich. Daher hoffe ich, dass sich die Umstände bald wieder verändern und sich auch die Schule wieder mit Leuten und Leben füllt. Ich würde in Mexiko und in Queretaro sehr herzlich empfangen und man begegnet mir mit Wohlwollen und Geduld.



Nadja Ritter, de Suiza

Ich bin 27 Jahre alt und in der Nähe von Zürich aufgewachsen. Ich liebe Sprachen, Kulturen und ferne Länder und nach zwei Jahren als Französischlehrerin auf der Sekundarstufe in der Schweiz, habe ich eine neue Herausforderung gesucht. Deswegen bin ich seit Anfang August in Mexiko und unterrichte nun Querétaro auf der Primarstufe Deutsch und Mathematik. In meiner Freizeit bin ich ein sehr aktiver Mensch; und zwar gerne mental als auch physisch... von Lesen über Wandern und Yoga bis hin zu Schreiben oder Fitness ist alles dabei.



Karin Bachmann, de Suiza

Die letzten gut fünfzehn Jahre habe ich an verschiedenen Orten in der Schweiz auf der Sekundarstufe 1 die unterschiedlichsten Fächer unterrichtet. Neben Mathematik standen zum Beispiel auch die Fächer Französisch oder Berufliche Orientierung auf meinem Stundenplan.

Meine aussergewöhnlichste Unterrichtserfahrung durfte ich im Jahre 2014 machen, als ich vier Monate an einer Schule im ecuadorianischen Urwald unterrichten durfte.

Meine Liebe zu Lateinamerika hat mich neben Ecuador auch noch in zahlreiche andere Länder Mittel- und Südamerikas geführt und nun auch nach Mexiko.

Am Colegio Suizo unterrichte ich zurzeit Mathematik und Physik auf der Secundaria und Mathematik auf der Preparatoria.

In meiner Freizeit mache ich sehr gerne Sport. Zudem liebe ich es zu reisen und neue Sprachen zu lernen.

Santiago Román, de México

Soy profesor de Español en P5 y P6.

Si ponemos una gota de pintura negra en el centro de una hoja de papel y se lo mostramos a un grupo de personas, la respuesta que darán cuando les preguntamos ¿qué es lo que ven? Será generalmente: "veo un punto negro".

Pocas serán las personas que verán una hoja blanca con un punto negro, porque la hoja blanca pasa desapercibida y se centran en la mancha o defecto, a pesar de ser insignificante en comparación con toda la superficie blanca que le rodea. Igual nos sucede con las personas con quienes convivimos. No vemos en ellos el cúmulo de cualidades y potencialidades sino unos cuantos defectos y debilidades.



Cynthia Maldonado, de México

Antes de pertenecer al CSM trabajé en áreas de psicopedagogía, coordinación y dirección en diferentes instituciones educativas de la ciudad. Estudié la licenciatura en Psicología, la maestría en Aprendizajes Escolares y también cuento con estudios de doctorado en Psicología en el área de neurociencias. Me apasiona estudiar sobre el pensamiento humano, y me encantan los animales, las plantas (si visitan mi oficina, lo notarán de inmediato) y por supuesto, pasar tiempo de calidad al lado de los niños de quienes aprendo todos los días el valor de vivir intensamente cada momento.

Considero que juntos podemos hacer del mundo un lugar mejor, más justo y humano para vivir, así que, en mi opinión, la mejor forma de trabajar es en equipo.



FECHAS importantes

HASTA FEBRERO 2021

CDMX, CV Y QRO

Noviembre	2 al 6	Suspensión de clases y Día de Muertos
Noviembre	16	Suspensión de clases: Revolución Mexicana
Diciembre	11	Suspensión de clases: Día Pedagógico de los tres Campus en la CDMX
Diciembre	18	Último día de clases
Diciembre-enero	19 de dic al 6 de ene	Vacaciones de Navidad
Enero	7	Inicio de clases según horario
Enero	29	Fin del semestre. Entrega de boletas. Actualización del calendario escolar
Febrero	1	Suspensión de clases: Día de la Constitución
Febrero	1	Selección final Copa Humboldt 2020 (preseleccionados)
Febrero	3	Suspensión de clases: Día de la Constitución (todos)

CDMX

Noviembre	9 al 13	Inscripciones Cursos Optativos. Inicio 23 de noviembre, todos
Noviembre	23 al 28	Bazar navideño 2020 "ON LINE" (organización APF), todos
Noviembre	24	DSD II (parte escrita), parte oral el 18 de diciembre, C3
Diciembre	9 al 18	Exámenes ordinarios UNAM, CCH
Enero	28 al 29	Monografías: Viva Voz, C3

CUERNAVACA

Noviembre	9	8:50 Feria de Optativas (zoom), todos
Noviembre	17	19:30 Información para Secundaria 3: La oferta educativa de nuestra Preparatoria (Zoom), padres e interesados
Noviembre	18	19:30 Información para Primaria 6: La oferta educativa de nuestra Secundaria (Zoom), padres e interesados
Noviembre	23	Inicio de Cursos Optativos, todos
Noviembre	24	<i>Deutsches Sprachdiplom II</i> (parte escrita) sujeto a un eventual cambio de fecha, Prepa 3
Noviembre	26	Feria de Culturas e Idiomas, Sec y Prepa
Diciembre	05	Bazar Navideño (APF) (por confirmar)
Diciembre	17	<i>Deutsches Sprachdiplom II</i> (parte oral) sujeto a un eventual cambio de fecha, Prepa 3
Enero	08	Baile Invernal (por confirmar), Sec y Prepa
Enero	11 al 15	Semana de Economía en Tepoztlán (con QRO) (por confirmar), Prepa 3
Enero	18 al 20	Proyecto de Investigación Científica IB G4 (por confirmar), Prepa 3

QUERÉTARO

Noviembre	9 al 13	Inscripciones Cursos Optativos Inicio 23 de noviembre
Noviembre	24	DSD II (parte escrita), parte oral el 18 de diciembre